

PISMO BEZPŁATNE - Nr 183 - rok wydania XVI - WWW.COJESTGRANE.PL

# CO JEST GRANE

ISSN 1233-0086

MAJ 2009

INFORMATOR KULTURALNY



# Maj z Muzyką Dawną

XVIII Festiwal

15 - 24 maja 2009r.

Wrocław, Jelenia Góra, Świdnica

# WIEŻA CIŚNIENIĘ zaprasza

restauracja • bistro • catering • imprezy okolicznościowe, przyjęcia weselne, komunie

## III PIĘTRO – taras letni

Smakowite potrawy z grilla i zimne piwo. Wieczorami przeżycia kulinarne uprzyjemnia iluminacja świetlna neogotyckich sklepiei oraz muzyka na żywo.

## II PIĘTRO – restauracja a'la carte

Niezwykłe wnętrze, stylowa zastawa, kryształowe szkło, nastrojowa muzyka, wyrafinowana karta menu, koneserska karta win z całego świata.

**Czynna codziennie od godz. 12.00 do ostatniego gościa.**

## I PIĘTRO – sala restauracyjno-bankietowa

spotkania, przyjęcia, uroczystości rodzinne i firmowe. Sala klimatyzowana, wyposażona w rzutnik i ekran multimedialny, zaciemniana.

## GABINET dla małych grup (do 12 osób)

Kameralne wnętrze, idealne do prowadzenia negocjacji, zawierania kontraktów, konferencji.

## PARTER – bistro-cafe

Od godz. 8.00 rano ŚNIADANIA już od 10 zł. Polecamy m.in. puszyste omlety z różnymi dodatkami, grillowane kielbaski, szeroki wybór kanapek.

Od godz. 12.00 smakowite OBIADY już od 12,90 zł, po godz. 18.30 HAPPY HOURS.

Ponadto: dania na wynos, szeroki wybór ciast i słodkości z wieżowej cukierni oraz znakomite lody.

**W CIEPŁE DNI ZAPRASZAMY DO LETNIEGO OGRÓDKA**

## OFERTA specjalna:

### TAŃCZĄCE PIĄTKI

od godz. 19.00

### WIOSENNA KARTA MENU

**PARKING – 40 bezpłatnych miejsc**

ul. Sudecka 125a · WROCŁAW · tel. +48 071 367 19 29





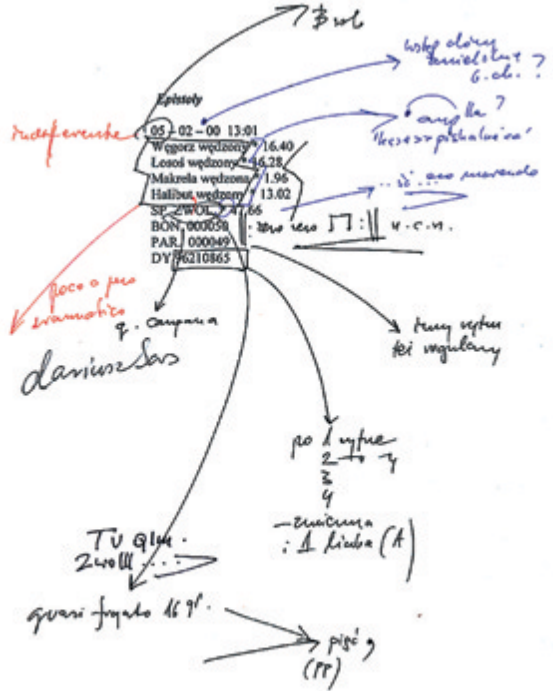
Wrocławscy Kameraliści Cantores Minores Wratlavienses zapraszają

# z cyklu **Kompozytor i...**

**Ratusz Wrocławski**  
**Sala Wielka**  
**9 V 2009 r.**  
**sobota**  
**godz. 18.00**

wystąpią:  
soliści i chór  
Cantores Minores Wratlavienses  
pod dyrekcją  
Piotra Karpety

w programie m.in.:  
*Cztery pieśni śląskie*  
*Jesienna choroba*  
Produkcja  
*Epistoly* (prawykonanie)  
*Rovigo* (prawykonanie)  
*Oratio* (prawykonanie)  
*Sub iove*  
oraz wykład kompozytora



# Literacko-muzyczne skrypty według **Rafała Augustyna**

## KOMpozyTOR I...

pomysł i koordynacja: Przemysław Jastrzęb  
kierownictwo muzyczne: Piotr Karpeta  
prowadzenie koncertów: Artur Bielecki

Wrocławscy Kameraliści Cantores Minores Wratlavienses – instytucja kultury Miasta Wrocławia  
Dyrektor Naczelny i Artystyczny Piotr Karpeta – ul. Bernardyńska 5, 50-156 Wrocław

BILETY 10 zł oraz 5 zł (uczniowie, studenci, emeryci) do nabycia na godzinę przed koncertem

## O FESTIWALU MAJ Z MUZYKĄ DAWNĄ

Poważna luka w życiu kulturalnym wrocławskich studentów, jaka powstała po wygaśnięciu tradycji „Dni Muzyki Starych Mistrzów”, spowodowała, że studenci sami postanowili zaaranżować festiwal poświęcony muzyce dawnej. Inicjatywa ta zrodziła się w środowisku kulturoznawców (Ścisłej: wystąpiła z nią studentka Barbara Pabian) i już w 1992 roku grupa licząca 11 osób urządziła pierwszy „Maj z Muzyką Dawną”. Głównego mecenasa znalezione w Fundacji Kultury Akademickiej „Universitas”, przy której jeszcze w 1990 roku studenci kulturoznawstwa założyli impresariat „Cantus Firmus”. Celem tego impresariatu była od początku popularyzacja w środowisku studentckim muzyki dawnej oraz promocja młodych wykonawców.

Działalność festiwalową studenci rozpoczęli bardzo efektywnie, bo będąc pod wpływem dokonania Marka Dyżewskiego i starając się na nich wzorować, już na pierwszy „Maj z Muzyką Dawną” sprowadzili do Wrocławia słynne zespoły z zagranicy: „The Cambridge Musick”, „Primavera” oraz wybitnego kontratenora Christophera Robsona wraz z pianistką Petrą Ronner. Niestety, tak wygórowanych ambicji nie zdołali realizować rok po roku (głównie z przyczyn finansowych), choć jeszcze na II festiwal potrafili pozyskać wielką gwiazdę wokalistyki – Catherine Bott. Jednakże po 10 latach festiwal anonsowany jako międzynarodowy musiał się zmienić w ogólnopolski. Tak więc ostatnie zespoły zagraniczne pojawiły się na nim w czasie jego jubileuszowej, dziesiątej edycji z 2001 roku. Wystąpił wówczas francuski zespół „Le Concert Brisé” oraz włoski – „Il Cenacolo della Chimera”. Kontakt jednak festiwalu z zagranicą nie zakończył się wtedy całkowicie, bo później pojawiali się na nim soliści z innych krajów. I tak w XII edycji „Maja” wziął udział klawesynista z Berlina – Alexander F. Grychtolik, koncertowali też wtedy soliści z Pragi: Premysl Vacek (arcylutnia) i Jirina Strycnlová (skrzypce barokowe), a w rok później – ich krajan – Petr Wagner (wiola da gamba). Sytuacja ta zmieniła się dopiero podczas XV edycji, odkąd festiwal znowu regularnie gości zagraniczne zespoły.

W ciągu dotychczasowych 17 festiwali zmieniało się ich kierownictwo artystyczne. Przez pierwsze cztery lata sprawowali je studenci wrocławskiego Uniwersytetu, a wśród nich – dwie najaktywniejsze osoby: Marta Ekert i Agnieszka Goncerzewicz. W roku 1996 (czyli od V festiwalu) funkcję tę przejęli studenci Akademii Muzycznej we Wrocławiu: Maciej Kieres i Witold Kozakowski oraz warszawski wokalista – Jacek Wiśtock. Z trójki tej w roku 2000 pozostał już tylko Maciej Kieres, który festiwal prowadzi do tej pory. Mimo zmiany kierownictwa artystycznego ciągłość idei festiwalu nie została naruszona. Głównymi celami „Majów z Muzyką Dawną” były od początku i są nadal stylowe prezentacje muzycznych zabytków połączone z promocją młodych sił wykonawczych, w tym przede wszystkim studentów akademii muzycznych, ale i młodzieży ze szkół ogólnokształcących, uprawiającej tego typu repertuar. Najcenniejsze okazało się to, że środowisko studenckie systematycznie poznawało zabytkowe utwory w interpretacji artystów grających na dawnych instrumentach lub ich wiernych kopiach, stosujących historyczne manieri wykonawcze i kreujących muzykę dawną w zabytkowych wnętrzach. Innymi słowy – festiwal kształtował obraz muzyki dawnej jak najbliższy prawdzie historycznej. Znaczną zaletą tej imprezy stało się także przedstawienie we Wrocławiu sporej ilości nieznanych jeszcze na naszym terenie polskich zespołów muzyki dawnej, np. „Rocal Fuza”, „Comtessa”, „Klub św. Ludwika”.

Szczególnie ujmowały publiczność zespoły dziecięce i młodzieżowe, występujące najczęściej w historycznych kostiumach. Były to: „Capella Nicopolensis” z Mikołowa, „Allegro” z Zabrza, „Floart” z Gdyni, „Pro Musica Antiqua” z Jeleniej Góry, „Puellae Orantes” z Tarnowa, „Capella pro Musica Antiqua” z Tucholi, „Capella Scholaris” z Ciechanowa i krakowski zespół „Beani Cracovienses”. Festiwal stał się też okazją do promowania licznych już wrocławskich zespołów muzyki dawnej, a więc „Ars Cantus”, „Wratislaviense Collegium Musicum Cathedralae”, „Collegio di Musica Sacra”, „Wratislaviense Bach Collegium”, „Ars Concordiae” i zespołów tutejszych szkół muzycznych.

Niebagatelną zaletą całości tej imprezy jest sposób układania poszczególnych programów, naznaczonego staraniem o to, by kolejne pozycje koncertu stanowiły jakiś spójny zestaw. Owym spoiwem często bywa tu więź tematyczna. Za przykład mogą posłużyć takie programy, jak „Pieśni wypraw krzyżowych”, „Pieśni pielgrzymów średnio-wiecznej Hiszpanii”, „Arie barokowe z trąbką” czy też „Utwory z krakowskich rękopisów”. (...).

Cennym uzupełnieniem koncertów i trwałym już elementem majowego festiwalu stały się wykłady o muzyce dawnej, niemal z reguły wygłaszane przez Marka Dyżewskiego, wybitnego wrocławskiego znawcę tego obszernego tematu, który przez 15 lat wcielał swe idee w życie na swoim autorskim festiwalu „Dni Muzyki Starych Mistrzów”. „Maj z Muzyką Dawną” jest cennym wkładem w kulturę muzyczną Wrocławia, stanowiącym kontrapunkt względem innych tutejszych festiwali muzycznych, wnosząc w ten kompleks inne programy i innych wykonawców, popularyzujących wciąż za mało znany repertuar historyczny, w tym w sporej mierze polski. Powodzenie koncertów „Maja z Muzyką Dawną” wśród wrocławskich studentów zaświadcza też dobitnie ich silną potrzebę przeciwwagi wobec wszechpanującej muzyki rozrywkowej i tę przeciwwagę „Maj” jak najlepiej spełnia.

Ewa Kofin

# Maj z Muzyką Dawną

XVIII Festiwal

Dyrektor Piotr Borkowski

DYREKTOR ARTYSTYCZNY MACIEJ KIERES  
DYREKTOR ORGANIZACYJNY ROBERT CHMIELARCYK

OSRODEK KULTURY I SZTUKI WE WROCLAWIU  
Instytucja Kultury Samorządu Województwa Dolnośląskiego

**WROCLAW, JELENIA GÓRA, ŚWIDNICA 15-24 MAJA 2009**

**15 maja-piątek, godz. 19.00, Kościół św. Piotra i Pawła**

Paola Erdas (Włochy)

Shyamal Maitra (Francja) Noc w Goa

**16 maja-sobota, godz. 19.00**

**Kościół Ewangelicko-Augsburski pw. Opatrzności Bożej**

Zespół Ars Concordiae

**17 maja-niedziela, godz. 16.00, Klub Muzyki i Literatury**

Wykład Marka Dyżewskiego pt.: Orfeusz i Eurydyka  
w muzycznym dramacie Monteverdiego

**godz. 18.00, Muzeum Militariów Arsenał (Dziedziniec)**

Zespół Rocal Fuza

**godz. 20.00, Muzeum Militariów Arsenał**

Jacek Kowalski i zespół Monogramista

J. K. – koncert pt.: Niezbędnik konfederata barskiego

Między koncertami pokazy walk i obyczajów rycerskich

**18 maja-poniedziałek, godz. 19.00, Kościół św. Piotra i Pawła**

Le Petit Concert Baroque (Szwajcaria) – Miscellaneous

– utwory J. S. Bacha w duetach klawesynowych

**19 maja-wtorek, godz. 19.00, Kościół św. Piotra i Pawła**

Lvivs'ki Menestrelci (Ukraina-Lwów)

**20 maja-środa, godz. 19.00**

**Kościół Ewangelicko-Augsburski pw. Opatrzności Bożej**

Bozen Baroque Ensemble (Włochy)

L. Mozart Oratorium Der Mensch, ein Gottesmörder

**21 maja-cz., godz. 19.00, Filharmonia Dolnośląska w Jeleniej Górze**

Bozen Baroque Ensemble (Włochy)

L. Mozart Oratorium Der Mensch, ein Gottesmörder

**godz. 20.00, Kościół św. Wojciecha**

Bartosz Rzyman recital organowy

**22 maja-piątek, godz. 19.00, Muzeum Militariów Arsenał**

Zespół muzyki dawnej Ars Cantus

Zespół tańca dawnego Białe di Slesia

**23 maja-s., g. 19.30, Kościół św. Stanisława, św. Doroty, św. Wacława**

Antichi Strumenti (Francja) Symfonia J. G. Janitscha

**24 maja-niedziela, godz. 19.00, Kościół Pokoju w Świdnicy**

Antichi Strumenti (Francja) Symfonia J. G. Janitscha



Jacek Kowalski



Teatr Tańca Dawnego CAMPANELLA

XV Festiwal „Maj z Muzyką Dawną“





**6** śr, godz. **9: 00, 11: 00** bilety: 10, 2zł wej.: 5zł  
sala koncertowa Filharmonii

## Filharmonia dla Młodych

Zbigniew Pilch dyrygent i prowadzący  
Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
Muzyczna podróż do Paryża

**7** cz, godz. **19: 00** bilety: 30, 20zł wej.: 10zł  
Oratorium Marianum

## Lutosławski Kwartet Wrocław

Muzyka polska: W. Lutosławski – Kwartet smyczkowy; W. A. Mozart –  
Kwartet smyczkowy G-dur KV 156; M. Markowicz – Kwartet smyczko-  
wy nr 3 (2009); J. Haydn – Kwartet smyczkowy C-dur op. 76 nr 3

**8** pt, godz. **19: 00** bilety: 60, 40, 25zł wej: 15zł  
sala koncertowa Filharmonii

## Zbigniew Pilch dyrygent

Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
J.-F. Rebel – Les Elements; S. Leduc – Symfonia f-moll; J.-Ph. Ra-  
meau – Sulta z tragedii muzycznej „Castor et Pollux”; W. A. Mozart  
– Symfonia D-dur „Paryska”, KV297

**10** nd, godz. **11: 00** bilety: 15, 10zł wej.: 5zł  
sala koncertowa Filharmonii

## Filharmonia Familijna

Zbigniew Pilch dyrygent i prowadzący  
Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
Muzyczna podróż do Paryża

**11** pn, godz. **19: 00**  
Sala Koncertowa Radia Wrocław, ul. Karkonoska 10

## Ernst Kovacic dyrygent

Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
B. Dean – Carlo; L. Zielińska – Nobody’s Perfect; P. Hendrich –  
Hyloflex (prawykonanie)

**15** pt, godz. **19: 00** bilety: 60, 40, 25zł wej: 15zł  
sala koncertowa Filharmonii

## Michał Klauza dyrygent

Marcin Markowicz skrzypce  
Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
J. Brahms – Uwertura akademicka; D. Szostakowicz – Koncert  
skrzypcowy nr 2; J. Brahms – Symfonia nr 1

**16** so, godz. **22: 30** wstęp wolny  
Sala Wielka Ratusza  
Międzynarodowa Nocy Muzeów

## Ernst Kovacic dyrygent

Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
kompozycje Haydna, Mozarta, Mendelssohna,

**17** nd, godz. **16: 00** bilety: 30, 20zł wej.: 10zł  
Sala Wielka Ratusza

## Maria Ołdak skrzypce

## James Baillieu fortepian

K. Szymanowski – Pieśń Rokszany (6’30); F. Schubert – Sonata D-  
dur D 384 (13’); Toru Takemitsu – Distance de Fee (8’’);  
C. Franck – Sonata A-dur (29’’)

**17** nd, godz. **18: 00** bilety: 25, 15zł  
Aula Leopoldyńska

## Ernst Kovacic dyrygent

Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
F. Mendelssohn-Bartholdy – La Suisse (symfonia na orkiestrę  
smyczkową); F. Mendelssohn-Bartholdy – Koncert skrzypcowy d-  
-moll, Op. posth; A. Schönberg – Verklärte Nacht, Op. 4

**21** cz, godz. **19: 00**  
sala koncertowa Filharmonii

## Eri Mantani fortepian

W. A. Mozart – Sonata a-moll KV 310; F. Schubert – Sonata nr 14 a-  
-moll D 784; F. Liszt – Après une lecture du Dante – Fantasia quasi  
Sonata; F. Liszt – Ave Maria; F. Liszt – Stabat Mater;  
F. Liszt – II Rapsodia

**22** pt, godz. **19: 00** bilety: 60, 40, 25zł wej: 15zł  
sala koncertowa Filharmonii

## Jacek Kasprzyk dyrygent

## Ernst Kovacic skrzypce

Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
A. Berg – Koncert skrzypcowy; R. Schubert – Symfonia nr 8

**24** nd, godz. **16: 00** wstęp wolny  
Kościół św. Elżbiety

## PIĘŚNI MARYJNE

Agnieszka Franków Żelazny dyrygent  
Chór Filharmonii Wrocławskiej



**MAESTRO JACEK KASPSZYK**  
dyrektor artystyczny Filharmonii Wrocławskiej

**ZAPRASZA**

fol. Ł. Rajchert

## **Ernst Kovacic gra Berga**

22 maja filharmoników wrocławskich poprowadzi Maestro Jacek Kaspszyk, a gościem specjalnym wieczoru będzie dyrektor artystyczny Wrocławskiej Orkiestry Kameralnej Leopoldinum, Ernst Kovacic. Austriacki skrzypek, należący do czołówki artystów swego pokolenia, na co dzień związany jest z Wiedniem, gdzie wykłada na tamtejszym Uniwersytecie Muzycznym. We Wrocławiu wykona przepiękny, jedyny „Koncert skrzypcowy” Albana Berga, dedykowany „Pamięci anioła”. W drugiej części wieczoru usłyszymy dwuczęściową „VIII Symfonię” Franza Schuberta, która przez nietypową budowę została nazwana „Niedokończoną”.

**29** pt, godz. **19: 00**

bilety: 60, 40, 25zł wej: 15zł  
sala koncertowa Filharmonii

**Jacek Kaspszyk** dyrygent

Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej  
G. Mahler – Symfonia nr 9 D-dur

## **IX SYMFONIA**

### **Gustawa Mahlera**

W ostatni piątek miesiąca Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej pod batutą swego szefa artystycznego, Maestro Jacek Kaspszyka, wykona monumentalną „IX Symfonię” Gustawa Mahlera. Ostatnie skończone dzieło symfoniczne kompozytora pochodzi z roku 1909 i jest z wielu względów szczególne. „IX” stanowi swoiste pożegnanie z życiem (Mahler zmarł dwa lata później) i odchodzącą epoką, jest również podsumowaniem dotychczasowej tradycji symfonicznej, a jednocześnie zapowiedzią tego, co w muzyce ma dopiero nadejść.

**31** nd, godz. **11: 00, 13.00**

bilety: 15, 10zł

sala koncertowa Filharmonii

**DZIEŃ DZIECKA W FILHARMONII**

**Muzyczni Kłauini Gogol + Max**

ROK ZAŁOŻENIA 1945

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK

Wrocław

ul. Kuźniczka 25

tel. 071 343 24 86

www.okularydaniluk.pl

Okulista przyjmuje:

wt. i czw. 15<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>

sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>



Komputerowe  
badanie wzroku



Soczewki kontaktowe



Duży wybór opraw i szkieł



Naprawy okularów  
wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty NFZ



**krótkie terminy !!!**

**Zapraszamy: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>**

**sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>**

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK



TOWARZYSTWO IM. FERENCA LISZTA

50-028 Wrocław, pl. Tadeusza Kościuszki 9

tel. 71 351 97 35, <http://www.liszt.art.pl>

TIEL

874-876 Wieczory lisztowskie

**RECITALE FORTEPIANOWE – ERI MANTANI (Japonia)**

Laureatka IV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego

im. F. Liszta we Wrocławiu (2008)

21 maja, g. 19.00 – Wrocław, Filharmonia, ul J. Piłsudskiego 19

22 maja, g. 18.30 – Oborniki Śląskie, Salonik 4 Muz, ul Piłsudskiego 13

23 maja, g. 18.00 – Brzeg, Zamek Piastów Śląskich, pl. Zamkowy 1

Słowo o muzyce i prowadzenie koncertów – Juliusz Adamowski.

**Program:** W. A. Mozart: Sonata a-moll KV 310; F. Schubert: Sonata nr 14 a-moll D 784; F. Liszt: Apre's une lecture du Dante – Fantasia quasi Sonata, Ave Maria, Stabat Mater, II Rapsodia węgierska.

**Eri Mantani** ur. 1982 w Osace (Japonia). Absolwentka Tokyo Geijutsu Daigaku (Uniwersytetu Sztuki) w Tokio (2007). Obecnie studiuje w ramach stypendium Fundacji Yamaha w Wyższej Szkole Muzyki i Teatru w Rostocku (Niemcy) pod kierunkiem prof. Bernda Zacka. Laureatka II Nagrody (pierwszej nie przyznano) na IV Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Liszta we Wrocławiu (IX 2008), V nagrody na XI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Schuberta w Dortmundzie (Niemcy, 2007), III nagrody na I Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. S. Seilera w Japonii (2004), I nagrody na Konkursie Muzyki Rumuńskiej w Tokio (2005) oraz kilku japońskich konkursów pianistycznych. Występowała z recitalami w Niemczech, Austrii, Szwajcarii, Czechach i we Włoszech, wielokrotnie w Japonii.



### III Międzynarodowy Festiwal Muzyki Elektroakustycznej **MUSICA ELECTRONICA NOVA 10-17 maja 2009**

Festiwal łączy różne nurty muzyki elektronicznej, studyjnej i live, z muzyką instrumentalną, teatrem i sztuką video. Podczas tegorocznej edycji nie zabraknie znakomitych gości. Na koncertach w CS Impart, Filharmonii Wrocławskiej, XO, Polskim Radio czy w Ogródku Botanicznym zagrają m. in.: Ictus, Ensemble recherche i Experimentalstudio SWR oraz norweski pianista jazzowy Jon Balke. Zobaczymy też spektakl baletowy Any Martins Subterraneos do corpo, multimedialne przedstawienie Henry Vegi Iminami oraz operę video Fausto Romitellego An Index of Metals z nową warstwą wizualną Macieja Walczaka. Z Polski wystąpią m. in. Orkiestra Muzyki Nowej pod dyr. Szymona Bywalca i z udziałem Agaty Zubel, Orkiestra Leopoldinum pod dyr. Ernsta Kovacica, Kwartet Śląski, perkusista Jacek Kochan i wielu innych. Niezapomniane wrażenia i wiele atrakcji zapewni niewątpliwie występ Pierre Henry – francuskiego kompozytora, uważanego za pioniera muzyki konkretnej, w której zamiast dźwięków instrumentów lub śpiewu wykorzystuje się realne dźwięki. W programie również koncert dla dzieci w wykonaniu Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu „Pokój Pełen Baśni”. Szczegóły na [www.musicaelectronicanova.pl](http://www.musicaelectronicanova.pl)



Wrocławska Orkiestra Kameralna  
**LEOPOLDINUM**  
pod dyrekcją  
**ERNSTA KOVACICA**



### KONCERT PAMIĘCI 200 ROCZNICY URODZIN MENDELSSOHN

W programie kompozycje Felixa Mendelssohna (IX Symfonia i Koncert skrzypcowy d-moll) oraz Arnolda Schoenberga (Verklärte Nacht). Orkiestra LEOPOLDINUM wystąpi pod batutą szefa artystycznego zespołu, Ernsta Kovacica, także soliści w tym koncercie. Dziełem wyjątkowym tego wieczoru będzie kompozycją Schoenberga, w stylu późnego Johanna Brahmsa i Richarda Straussa, uważana za utwór od którego powinno się rozpoczynać poznawać dzieło kompozytora. Inspiracją do powstania Verklärte Nacht był wiersz Richarda Dehmel'a pod tym samym tytułem: Rozświetlona Noc.

**Bilety:** 25, 15, studenci 5 zł w kasie Filharmonii tel. 071 342 24 59 lub 071 792 10 00 lub 1 godzinę przed koncertem. [www.leopoldinum.art.pl](http://www.leopoldinum.art.pl)

17 maja, godz. 18.00

Aula Leopoldyńska UWr.

# Leo Festiwal

## 24-31.05.2009

Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
Ernst Kovacic dyrektor artystyczny  
Andrzej Kosendiak dyrektor naczelny

### Opera Marionetkowa

**24.05.2009** niedziela, godz. 18.00  
Sala Koncertowa Filharmonii | bilety: 60, 40 zł

Robert Skolmowski reżyser  
Jacek Radomski współpraca reżyserska  
Monika Graban, Radek Dębniak scenografia  
Joseph Haydn – Pożar (*Die Feuersbrunst*)

### Muzyka – Rzeźba – Taniec

**26.05.2009** wtorek, godz. 20.00  
Muzeum Narodowe | bilety: 25, 15 zł

Tanz Atelier Wien  
Stockhausen/Hauer/Strawiński  
Wystawa – Kształt piękna

### Portret Leopoldinum

**28.05.2009** czwartek, godz. 20.00  
Kościół Ewangelicko-Augsburski Opatrzności Bożej | bilety: 25, 15 zł  
Mozart/Puccini/Mendelssohn/Parra/Pärt/Françaix

### Opera Dziecięca

**31.05.2009** niedziela, godz. 16.00  
Centrum Sztuki Impart | bilety: 25, 15 zł

Con Brio – Szkoła Muzyczna I stopnia im. Grażyny Bacewicz we Wrocławiu  
Małgorzata Podzielny przygotowanie wokalne  
Michał Derlatka inscenizacja  
Paul Hindemith – *Wir bauen eine Stadt (Budujemy miasto)*  
Kamil Kosecki – *Nasz las*

Leopoldinum





## LITANIA DO POLSKICH ŚWIĘTYCH

MUZYKA: WŁODZIMIERZ SZOMAŃSKI

SŁOWA: DARIUSZ CZAJKOWSKI

### Koncert inauguracyjny XV Jaworskie Koncerty Pokoju

Wykonawcy: Olga Szomańska, Przemysław Branny, Spirituals Singers Band. Akademicki Chór Politechniki Wrocławskiej. Orkiestra Filharmonii Dolnośląskiej z Jeleniej Góry. Dyrygent: Włodzimierz Szomański.

Recytacje: Marcin Rogoziński

„Litania” to nowe dzieło oratoryjno – kantatowe, będące kontynuacją znanych i lubianych dzieł tego kompozytora jak „Missa Gospel’s” lub „Madonny Jan Pawła II”. W utworze tym, jak we wszystkich wymienionych, kompozytor łączy tradycję europejskiej muzyki klasycznej z liturgią kościoła katolickiego i wyrazem emocjonalnym muzyki gospel. Ta, wyrosła z religijnej żarliwości czarnoskórych amerykańców, jak żadna inna muzyka niesie w sobie ogromny ładunek emocjonalny. Podkreśli to duży skład instrumentalny, soliści i chór oraz Zespół Spirituals Singers Band, który skali kraju i Europy należy do jednych z wybitniejszych wykonawców tego gatunku. Bódczem do skomponowania tego nowego dzieła stało się życie świętych zamknięte w proste ideały, zawsze aktualne, każdego dnia, dla każdego człowieka bez względu na kolor skóry i wyznania. Jednak nie można tego zrealizować bez rzetelnej codziennej pracy i miłości do drugiego człowieka. Dlatego „Litania” złożona jest z szeregu inwokacji pochwalnych i wezwań o łaskę dla Nas i Polski.

2 maja, godz. 16.00, Kudowa Zdrój – *Muszla Koncertowa*

Włodzimierz Szomański – „Madonny Jana Pawła II”

22 maja, godz. 19.30 Kościół Ewangelicki – *Cieplice Zdrój*

Włodzimierz Szomański – „Litania do Polskich Świętych”

23 maja, godz. 18.00 Kościół Pokoju – *Jawor*

Włodzimierz Szomański – „Litania do Polskich Świętych”



Aida to jedna z największych, klasycznych oper, będąca historią o miłości, zdradzie, namiętności i zemście.

## AIDA ARCYDZIEŁO GIUSEPPE VERDIEGO

Multikino przygotowało dla swoich widzów wyjątkową atrakcję. Na wielkim kinowym ekranie zagości cykl transmisji oraz retransmisji największych światowych oper prosto z włoskiej La Scali. Już 12 maja na wielkim ekranie wyświetlona zostanie „Aida”, a 26 maja Multikino i Silver Screen zaprezentują historię życia Królowej Szkotów – operę „Maria Stuarta”.  
Ceny biletów: normalny 50 zł, ulgowy 40 zł.

Pokazy dla szkół: 13 maja godz. 10.00/14.00 (wymagana rezerwacja).

12, 26 maja, godz. 20.00

Multikino Pasaż Grunwaldzki, pl. Grunwaldzki 22

## TEATR MUZYCZNY CAPITOL – maj 2009

www.teatr-capitol.pl

05., 06.05., 20.00, Mała Scena

rzeczce Budda Chinaski

reż. C. Studniak/tylko dla dorosłych

08., 09.05., 19.00, Duża Scena

Swing! Duke Ellington Show

reż. Jarosław Staniek

10.05., 17.00, niedziela, Duża Sc.

Swing! Duke Ellington Show

12., 13.05., 20.00, Mała Scena

Ciało

real. Bajka Tworek, Gosia Fijałkowska-Studniak, Maciej Cierznik

14., 15., 16.05., 18.00, Duża Sc.

Dzieje grzechu

reż. Anna Kękuś-Poks

tylko dla dorosłych

17.05., 18.00 i 20.00, Mała Scena

Ojcom i matkom wbrew

Piosenki Kurta Weilla

22., 26., 27., 28., 29.05., 10.30

Duża Scena

Mała Księżniczka

reż. Marek Weiss-Grzesiński

23., 30., 31.05., 16.00, Duża Sc.

Mała Księżniczka

29., 30., 31.05., 20.00, Mała Sc.

[p] Chmurno... / Podobno...

real. Sylwia Hefczyńska-Lewanowska i Jacek Gębura

## SERDECZNY KONCERT

DLA MAM

W koncercie wystąpią artystyczne zespoły dziecięce i młodzieżowe działające w MDK Śródmieście

26 maja, godz. 17.00

MDK Śródmieście, ul. Dubois 5

**MAJ 2009**

**OPERA WROCŁAWSKA**



INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO  
WSPÓŁPRACOWNICZKA PRZEZ MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

[www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)



## **EWA MICHNIK ZAPRASZA**

Opera Richarda Straussa „Kobieta bez cienia” nigdy jeszcze nie była wystawiana na polskiej scenie. 16 maja w Operze Wrocławskiej odbędzie się jej prapremiera, będzie to wydarzenie historyczne. Obecność dzieła Richarda Straussa w repertuarze jest nawiązaniem do znakomitych tradycji operowych naszego teatru. Kompozytor wielokrotnie w latach dwudziestych XX wieku był we Wrocławiu, dyrygował spektaklami, a jego wszystkie opery w kilka miesięcy po prapremierze znajdowały się na afiszu Teatru Miejskiego. Baśniowo-fantastyczną „Kobietę bez cienia” wrocławianie okłaskiwali już w roku 1920.

Do udziału w naszej inscenizacji zaprosiliśmy gwiazdy światowych scen. Gościnnie, po raz pierwszy w Polsce, wystąpią: Susan Anthony sopranistka ceniona w repertuarze dramatycznym, Wolfgang Brendel – jeden z najwybitniejszych bas-barytonów na świecie oraz John Horton Murray – tenor święcący sukcesy, między innymi, na scenach La Scali, Covent Garden i Metropolitan Opera. Autorem inscenizacji i reżyserem jest Hans Peter Lehmann, który na wielkiej scenie Hali Stulecia zrealizował całą wagnerowską tetralogię „Pierścień Nibelunga”. Dekoracje i kostiumy zaprojektował Olaf Zombeck, a chór przygotowała Małgorzata Orawska.

Mam nadzieję, że muzyka Richarda Straussa zafascynuje publiczność. Kompozytor pomimo bardzo gęstej instrumentacji zachowuje wiele fragmentów napisanych bardzo delikatnie, utrzymanych w klimacie impresjonistycznym. Nie brakuje również wielkich kulminacji i momentów dramatycznych. Richard Strauss solistom muzykom powierza bardzo trudne partie solistyczne, dzieląc swoją partyturę na fragmenty tutti i solo. Są to „małe koncerty” na skrzypce, wiolonczelę i altówkę. Arie Cesarza, Cesarzowej, a także duety Baraka i jego żony fascynują wspaniałą melodyką i głębią wyrazu.

W maju również serdecznie zapraszam publiczność na spektakle cieszącej się dużym zainteresowaniem klasyki operowej: „Carmen” Bizeta, „Cyrulika sewilskiego” Rossiniego, „Cosi fan tutte” i „Wesele Figara” Mozarta, „Cyganerie” Pucciniego, „Napój miłosny” Donizettiego, „Traviata”, „Rigoletto” i „Falstaffa” Verdiego. Nie zabraknie polskiego repertuaru: „Ester” Prąsquala i „Hagith” Szymanowskiego, „Raj utracony” Pendereckiego i „Król Roger” Szymanowskiego, którego nagranie DVD w kwietniu zostało uhonorowane „Fryderykiem”. Dzieci zapraszamy na spektakl „Alicji w krainie czarów” R. Chaulsa.

Serdecznie zapraszam  
Ewa Michnik, Dyrektor Opery Wrocławskiej

**2 V 19.00, sobota**

**CARMEN – Georges Bizet**

**5 V 19.00, wtorek**

**CYRULIK SEWILSKI – G. Rossini**

**6 V 19.00, środa**

**FALSTAFF – Giuseppe Verdi**

**7 V 19.00, czwartek**

**COSI FAN TUTTE – Wolfgang A. Mozart**

**10 V 12.00, niedziela**

**KULISY OPERY**

**Spotkanie z Hansem P. Lehmannem**

**16 V 19.00, sobota**

**KOBIETA BEZ CIENIA – Richard Strauss**

**PRAPREMIERA POLSKA**

**SPEKTAKL Z GWIAZDĄ**

**17 V 19.00, niedziela**

**KOBIETA BEZ CIENIA – Richard Strauss**

**PRAPREMIERA POLSKA**

**19 V 19.00, wtorek**

**CARMEN – Georges Bizet**

**20 V 11.00, środa**

**ESTER – Prasqual**

**HAGITH – Karol Szymanowski**

**21 V 11.00, czwartek**

**ALICJA W KRAINIE CZARÓW**

**Robert Chauls - Tajemnicze Królestwo**

**Opera dla dzieci**

**22 V 19.00, piątek**

**KOBIETA BEZ CIENIA – Richard Strauss**

**SPEKTAKL Z GWIAZDĄ**

**23 V 19.00, sobota**

**KOBIETA BEZ CIENIA – Richard Strauss**

**24 V 17.00, niedziela**

**CYGANERIA – Giacomo Puccini**

**26 V 19.00, wtorek**

**WESELE FIGARA – Wolfgang A. Mozart**

**27 V 19.00, środa**

**TRAVIATA – Giuseppe Verdi**

**28 V 19.00, czwartek**

**RAJ UTRACONY – Krzysztof Penderecki**

**29 V 11.00, piątek**

**CZERWONY KAPTUREK – Jiří Pauer**

**Tajemnicze Królestwo**

**Opera dla dzieci**

**Teatr w Szczawnie-Zdroju**

**29 V 19.00, piątek**

**KRÓL ROGER – Karol Szymanowski**

**30 V 19.00, sobota**

**RIGOLETTO – Giuseppe Verdi**

**31 V 17.00, niedziela**

**NAPÓJ MIŁOSNY – Gaetano Donizetti**



wo-wulgarny repertuar projektu Dr. Huckenbush. Bilety: 25 psp, 30 w dn. 24 maja, godz. 20.00, Klub Muzyczny LIVERPOOL ul. Świdnicka 37

## DR. HACKENBUSH

Legendarna grupa rockowa wraca na scenę! Trzeci koncert (po Gdyni i Warszawie) po wieloletniej przerwie w występach. W 2009 roku Andrzej Rdułtowski wspólnie z byłymi muzykami Dr. Hackenbusha, Jackiem Jankowskim i Aleksandrem Szmidem, wznowił działalność koncertową, wykonując zarówno utwory zespołu, jak i covero-



## JAN GARBAREK & HILLIARD ENSEMBLE OFFICIUM

skład: Jan Garbarek – sax  
David James – kontratenor  
Rogers Covey-Crump – tenor  
John Potter – tenor  
Gordon Jones – baryton

Jan Garbarek – norweski saksofonista – Jan Garbarek – jeden z najpopularniejszych jazzmanów, który ze swoją muzyką pojawia się zarówno na komercyjnych listach bestsellerów, jak i w filharmoniach, katedrach i na jazzowych estradach, już 7 maja zagości we Wrocławiu!

Muzyka Jana Garbarka wyryka się w wszelkich ram. Z jednej strony niesie ze sobą religijną ekstazę, z drugiej zaś wplata we frazy nieistniejącej w średniowieczu saksofon tak umiejętnie, że można odnieść wrażenie, jakby tam od zawsze był. Choć dla nas Jan Garbarek jest jazzmanem, sam za takiego się nie uważa. Jego miłość do jazzu to efekt audycji, którą usłyszał w radiu, gdy miał 18 lat (grał Coltrane). Jednak artysta od swingujących standardów stroni. Woli, gdy mówi się o nim zwyczajnie: muzyk.

W recenzjach jego albumów najczęściej pojawiającymi się słowami są: „piękno” i „wrażliwość”.

Bilety – 160zł, 130zł, 90zł

7 maja, godz. 19.00

Kościół Św. Marii Magdaleny  
ul. Szewska 10

## JAZZ KLUB RURA ŁAZIENNA 4

1.05, g. 20.30

Wotienke&Band (Hol./Czechy)



7.05, g. 21.30

Grzegorz Grocholski Quintet

Memory of FREDDIE HUBBARD (1938-2008)

8.05, g. 21.00

FUNKOFELKI feat. members of The Crackers & HooDoo Band

9.05, g. 20.30

DAMAGE CONTROL

Baldych/Tomaszewski/Żaczek/Konrad

14.05, g. 20.30

LEVANDEK prezentuje młode talenty: Dominika Michalak (voc)

15.05, g. 21.00

Mateusz Krautwurst&The Positive

– koncert finalisty Fabryki Gwiazd



16.05, g. 20.30

WIECZÓR CHASYDZKI

PGR /koncert/ + pokaz zdjęć Agnieszki Parkitnej

20.05, g. 20.30

HARD WORK ENSEMBLE

21.05, g. 20.30

MEMORY OF JOHN COLTRANE

22.05, g. 18.00

KONCERT URODZINOWY 10-lecia Sekcji Wokalnej MDK-Krzyki. Opiekun art.: Marzena Kulczyk

22.05, g. 20.30

Tomasz Bura & Tomasz Kupiec & Aتما Anur

23.05, g. 20.30

MIKROKOLEKTYW&Jason Ajemian

24.05, g. 20.00

PUTS MARIE /Szwajcaria/



26.05, g. 19.00

TURNIEJ 1 Wiersza

27.05, g. 20.30

Ziemia Planeta Ludzi

28.05, g. 20.30

Gordon Grdina Trio & Tyson Naylor Quartet /Kanada/



Wrocław, pl. Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

# Wrocławski Teatr Komedia

Informacja i rezerwacja biletów tel.: (071) 335 49 10

ERIC CHAPPELL

## ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU

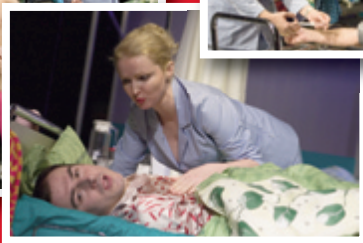


foto: M.Siergiejwicz

MAJ 2009

[www.teatrkomedia.com](http://www.teatrkomedia.com)

01.05 PT	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 18.00
02.05 SO	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 18.00
03.05 ND	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 17.00
14.05 CZ	PSYCHOTERAPIA	godz. 20.00
15.05 PT	PSYCHOTERAPIA	godz. 20.00
17.05 ND	PSYCHOTERAPIA	godz. 17.00 i 19.30
22.05 PT	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 20.00
23.05 SO	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 21.00
24.05 ND	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 17.00
25.05 PN	ZEMSTA	godz. 11.00 i 19.00
28.05 CZ	PRZYJAZNE DUSZE	godz. 20.00
29.05 PT	PRZYJAZNE DUSZE	godz. 20.00
30.05 SO	SZALONE NOŻYCZKI	godz. 20.30
31.05 ND	SZALONE NOŻYCZKI	godz. 16.30

WROCLAWSKI TEATR KOMEDIA  
Plac Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

SPRZEDAŻ BILETÓW Kasa Teatru Lalek  
wtorek - piątek, godz. 9.00-19.00  
oraz na 2 godziny przed spektaklami  
tel.: 071 335 49 10, 071 344 12 16

Autor przekładu: Elżbieta Woźniak  
Reżyseria: Wojciech Dąbrowski  
Scenografia: Wojciech Stefaniak  
Opracowanie muzyczne: Szymon Straburzyński  
Kostiumy: Bajka Tworek  
Występują: Dorota Wierzbicka-Matarrelli,  
Netta Naas, Marek Feliksiak, Jakub Giel,  
Edward Kalisz, Stanisław Melski

Reforma szpitali?, problem z leczeniem? rozterki chorego? – ponadczasowy problem!! Czy naprawdę „Życie szkodzi zdrowiu”?

Angielskie realia na polskim gruncie- Nietypowy temat, typowy szpital: chory jęczący, chory zdenerwowany i chory hipochondryk. na jednej szpitalnej sali. Wśród nich „zmęczony” pracą „lekarz”. Nie zabraknie również pielęgniarek.

Spektakl wprowadza nas w świat, w którym (niestety) każdy z nas już kiedyś się znalazł, bądź będzie musiał się znaleźć. Dowcipne, zabawne, nie pozbawione głębszego sensu i realnego spojrzenia na rzeczywistość teksty. Pomysłcie – może jedynym sposobem, w tych trudnych czasach, by dostać się do wybranego szpitala, to zemdlec przed jego wejściem?

**TEATR POLSKI – maj 2009**

www.teatrpolski.wroc.pl

**DUŻA SCENA ul. Zapolskiej 3**

9 i 10, g. 19.00

**VERKLÄERTE NACHT** sala 20520 i 21, g. 19.00 – **HAMLET****SCENA KAMERALNA ul. Świdnicka 28**2, g. 20.30, 3, g. 19.30, 19, g. 19.00,  
20 i 21, g. 16.00, 22, g. 17.00**MAYDAY**7, 8, 12, 13, g. 19.00,  
23, g. 17.00 i 24, g. 19.30**OKNO NA PARLAMENT**15, 16, 17, g. 19.00 – **20 NAJ-  
ŚMIESZNIJSZYCH PIOSENEK...**

29, 30, 31, g. 19.00

**MAŁE ZBRODNIŁE MAŁŻEŃSKIE****SCENA NA ŚWIEBODZKIM****ul. Orłąt Lwowskich 20**

8 i 10, g. 19.00

**SZAJBA – PREMIERA**9, g. 20.00 – **SZAJBA**20 i 21, g. 17.00 – **NIRVANA**23 i 24, g. 19.00 – **SAMSARA DISCO**

30, g. 18.00 i 31, g. 19.00

**CZĄSTKI ELEMENTARNE**DYREKCJA TEATRU ZASTRZEGA SOBIE  
PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE**TEATR ARKA MENNICZA 3**

4, 5, 6, 8, 12, 14, 15, 29.05, g. 10.00

16, 30.05, godz. 19.00

**OSKAR I PANI RÓŻA**19, 20.05, g. 10.00 **ŚWIĘTOSZEK**

21, 22.05, godz. 10.00

**JAK POWIETRZE**

26, 27, 28.05, godz. 10.00

**CZARODZIEJSKI ŚWIAT**31.05 – **PIKNIK** – Wyspa Słodowa**KOCHANA RODZINA** – g. 12.30**CZARODZIEJSKI ŚWIAT** g. 17.00**TEATR PWST** Braniborska 59

6, 7, 8.05, godz. 11.00

**PAMIĘTNIK****Z POWSTANIA WARSZAWSKIEGO**

13.05, godz. 17.00

**BABA-DZIWO**

19 g. 19.00, 20 i 21.05 g. 11.00

Life and death in the nut shell

**ŻYCIE I ŚMIERĆ W SKORUPIE**

26, 27, 28.05, godz. 10.00

**O KRÓLEWICZU,****KTÓRY NICZEGO SIĘ NIE BAŁ****DZIEŃ DZIECKA Z MUMINKAMI**

**LATO MUMINKÓW CZYLI WIELKI TEATR** wg powieści Tove Jansson  
Przedstawienie jednego z najlepszych teatrów lalkowych – Teatru Grote-  
ska z Krakowa. Spektakl z piękną kolorową scenografią i kostiumami, roz-  
śpiewane, roztańczone – prawdziwy, profesjonalny teatr. Bilety: 20 zł  
28 maja, godz. 9.00 oraz 11.15, **CS IMPART**, ul. Mazowiecka 17



Nakręcana pomarańcza



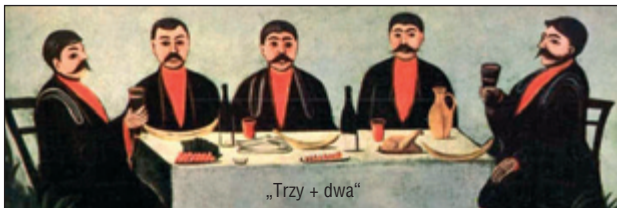
Przygody M. Koziółkiewicza



Gastronomia

**WROCLAWSKI TEATR PANTOMIMY****NAKRĘCANA POMARAŃCZA****Koprodukcja z Wrocławskim Teatrem Pantomimy**

To najszynniejsza powieść brytyjskiego pisarza, „tak samo genialna i mą-  
dra, jak sensacyjna i prowokująca” (R. Stiller), która po ukazaniu się  
w 1962 r. wzbudziła skrajne reakcje czytelników i krytyki. Książka stała się  
kanwą kultowego filmu Stanleya Kubricka „Mechaniczna pomarańcza”

2 i 3 maja, godz. 19.15 **Teatr Współczesny**, ul. Reźnicza 12**NIEMIARYGODNE PRZYGODY M. KOZIÓLKIEWICZA**13, 14 i 15 maja, godz. 11.00, **Teatr Polski**, Duża Scena, ul. Zapolskiej 3**GASTRONOMIA**27 i 28 maja, godz. 19.00, **Teatr Polski**, Sc. Kameralna, ul. Świdnicka 28

„Trzy + dwa”

**ADSPECTADORES** Browar Mieszczański, ul. Hubska 44-481, 2, 3 maja, godz. 20.00 – **POŻEGNANIE Z TYTUŁEM****DA-DA-DU-DU-WIE-CZÓR-NIE-SPODZIANEK**

8 maja, godz. 21.00, 9, 10 maja, godz. 20.00

**GAY LOVE STORY**

16, 17 maja, godz. 20.00

**TRZY ŻELAZNE ZASADY MĘCZYŹNY SENIORA**22, 23, 24 maja, godz. 20.00 – **PREMIERA**

kolejny odcinek cyklu: Wrocław the meeting place

**BISKUPI Z BISKUPINA I PARTYZANCI Z OPOROWA TARGAJĄ TARNOGAJ**29, 30, 31 maja, godz. 20.00 – **SPEKTAKLE POPREMIEROWE****TRZY + DWA**

MAJ 2009  
**REPERTUAR**

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY ROBERTO SKOLMOWSKI

01	pt	09:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek, Śpiąca Królewna, Kopciuszek
02	sob	09:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek, Śpiąca Królewna, Kopciuszek
05	wt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
06	śr	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
07	czw	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
08	pt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
09	sob	09:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek, Śpiąca Królewna, Kopciuszek
10	nd	09:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek, Śpiąca Królewna, Kopciuszek
12	wt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
13	śr	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
14	czw	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
15	pt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
16	sob	09:00	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b> <b>PREMIERA</b>
17	nd	09:00	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
19	wt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
19	wt	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
20	śr	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
21	czw	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
22	pt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Śpiąca Królewna, Kopciuszek
22	pt	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
24	pt	09:00	<b>POŻAR</b> / Filharmonia Wrocławska <b>PREMIERA</b>
26	wt	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
26	wt	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
27	śr	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
27	śr	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
28	czw	09:30 11:00	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
28	czw	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
29	pt	09:30 11:30	<b>NAJPIĘKNIJSZE BAJKI ŚWIATA</b> Kot w Butach, Czerwony Kapturek
29	pt	09:30	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
30	sob	09:00	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>
31	nd	09:00	<b>CO W TRAWIE PISZCZY</b>

**POKAŻ SWOJEMU DZIECKU RESTAURACJĘ  
 STWORZONĄ SPECJALNIE DLA NIEGO!**



FOT. F. LUPA

**DRODZY RODZIC!**

przypomnijcie sobie, ile razy szukaliście miejsca, w którym moglibyście spokojnie zjeść obiad razem ze swoim dzieckiem.

Koniec kłopotów z dziećmi w restauracji!

Nowootwarta restauracja Teatralna w podziemiach Wrocławskiego Teatru Lalek to jedyne miejsce we Wrocławiu, w którym możecie zjeść obiad, a Wasze dziecko nie będzie się nudziło.

U nas Wasze Dziecko ma swój fotelik i stolik, a nawet swoją salę!

Już przy wejściu do Teatralnej Dzieci zaczynają piszczeć z zachwytu – stworzyliśmy dla nich bowiem czarodziejski świat, w którym stoliki i krzesła zwisają z sufitu, wokół ogromnego drzewa jeździ elektryczna kolejka, a w mysich dziurach wzdłuż ścian mieszczą się miniaturowe pokoiki, do których można zająrzeć. To oczywiście tylko początek niespodzianek...

**KASA BILETOWA:**

wtorek – piątek od 9.00 do 19.00  
 sobota i niedziela – na dwie godziny przed spektaklem

**REZERWACJA:**

poniedziałek – piątek od 8.00 do 16.00  
 tel: 071 335 49 11-13  
 widownia@teatrlalek.wroclaw.pl

**WROCLAWSKI TEATR LALEK, PL, TEATRALNY 4**

**WWW.TEATRLALEK.WROCLAW.PL**

## PREMIERA

L. AMEJKO, M. CZUB

# CO W TRAWIE PISZCZY?



Wrocławskie Miejskie Biuro

W rolach głównych występują: patyczaki, świerszcze, skolopendry, pająki i szarańcze oraz – po raz pierwszy w teatrze – robot Hexor! Spektakl powstał w oparciu o sztukę napisaną specjalnie na zamówienie Wrocławskiego Teatru Lalek. Szczególną uwagę na to przedstawienie o ogromnym potencjale edukacyjnym zwracamy nauczycielom przyrody, geografii i wiedzy o środowisku, bowiem w naturalny sposób uzupełnia ono wiadomości z zakresu tych przedmiotów.

Spektaklem **Co w trawie piszczy** Wrocławski Teatr Lalek powraca do fenomenalnie przyjętego przez młodych widzów cyklu spotkań z pracownikami i dyrektorem ZOO. Po każdym przedstawieniu młodzi widzowie spotkają się z entomologami – naukowcami i dydaktykami z wrocławskiego ogrodu zoologicznego. Będą mogli dowiedzieć się jeszcze więcej o swoich ulubionych owadach i zobaczyć żywe okazy!

## PREMIERA

reżyseria:  
RADOSŁAW KASIUKIEWICZ

scenografia:  
MICHAŁ DRACZ

muzyka:  
SEBASTIAN ŁADYŻYŃSKI  
(teatralny debiut wrocławskiego kompozytora)

konsultacja naukowa:  
RADOSŁAW RATAJSZCZAK



**PREMIERA A - 24 MAJA 2009**  
W FILHARMONII WROCLAWSKIEJ W RAMACH LEO FESTIVAL

**PREMIERA B - 12 CZERWCA 2009**  
W SZCZAWNIE-ZDROJU, PODCZAS FESTIWALU HENRYKA WIENIAWSKIEGO

JOSEPH HAYDN  
**POŻAR (DIE FEUERBRUNST)**



**PIERWSZA W POLSCE PREMIERA PRAWDZIWEJ OPERY MARIONETKOWEJ  
– NAPISANEJ SPECJALNIE Z MYŚLĄ O TEATRZE LALEK!**

Pożar został skomponowany dla sceny marionetkowej w zamku Eszterháza, gdzie Joseph Haydn pracował jako kapelmistrz i nadworny kompozytor. Dzieło łączy w sobie cechy opery komicznej i farsy, austriackiego teatru ludowego oraz pastiszu komedii dell'arte. Głównym bohaterem jest Jaś Serdel (Hanswurst), popularny bohater niemieckich i austriackich ludowych teatrów lalkowych, jarmarcznych teatryków, teatrów objazdowych.

Koprodukcja Wrocławskiego Teatru Lalek i Filharmonii Wrocławskiej z okazji Roku Josepha Haydna.

## PREMIERA

reżyseria  
ROBERTO SKOLMOWSKI

współpraca reżyserska  
JACEK RADOMSKI

scenografia  
MONIKA GRABAN, RADEK DĘBNIK

kierownictwo muzyczne  
ERNST KOVACIC

tłumaczenie  
KATARZYNA KRAJEWSKA

# INTERAKTYWNY PLAC ZABAW

## CZYLI PRZEDSKOLE MEDIÓW

ABSOLUTNA SENSACJA!

WYSTAWA, WYSTAWA, STWORZONA PRZEZ CENTRUM SZTUKI WRO  
 KTÓRA PRZYCIĄGNĘŁA TYSIĄCE DZIECI DO WARSZAWSKIEJ ZACHĘTY  
 I ŚWIĘCIŁA TRYUMFY W CAŁEJ POLSCE – WRACA DO WROCLAWIA!



**OD 11 MAJA DO 7 CZERWCA 2009 WE WROCLAWSKIM TEATRZE LALEK**

czeka na Ciebie edukacyjny labirynt stworzony dzięki najnowszym technologiom komputerowym. Poznasz w nim tajemnice dźwięku, koloru i perspektywy - i to za pomocą własnych zmysłów

Wyobraź sobie plac zabaw, na którym wszystko jest możliwe, a to, co się dzieje, zależy tylko od Ciebie. Możesz jednym ruchem ręki wywołać burzę, namalować świetlny obraz, skomponować muzykę, możesz też wejść do labiryntu kolorów lub pobawić się perspektywą. Wyobraź sobie wystawę, której eksponatów możesz – a nawet powinieneś – dotykać. To miejsce, gdzie dzieją się czary – a wszystko dzięki najnowocześniejszej technologii.

Wrocław *the meeting place*

[WWW.TEATRLALEK.WROCLAW.PL](http://WWW.TEATRLALEK.WROCLAW.PL)

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY ROBERTO SKOLMOWSKI



empik

TVP3



kulturaonline.pl

PARTNERZY



PZU SA

# UWAGA! BAJKOBUS WRACA NA ULICE WROCLAWIA!



FOT. D. HERMAN

Wrocław  
the meeting place

## ZAPRASZAMY NA PREMIERY NOWYCH SPEKTAKLI:

2 MAJA 2009 GODZ. 12.00

**KAMIENNA GŁOWA**  
z cyklu Legendy Wrocławskie  
Ostrów Tumski

2 MAJA 2009 GODZ. 18.00

**PIWNICZNA OPOWIEŚĆ**  
z cyklu Legendy wrocławskie  
Rynek przy Piwnicy Świdnickiej

10 MAJA 2009 GODZ. 14.00

**KRASNOLUDKI W KOSMOSIE**  
z cyklu Wrocławskie krasnoludki  
Przejście Świdnickie

Z PRZYJEMNOŚCIĄ INFORMUJEMY, ŻE BAJKOBUS OTRZYMAŁ  
NAGRODĘ MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO,  
PRZYZNANĄ Z OKAZJI MIĘDZYNARODOWEGO DNIA TEATRU 2009  
I ZOSTAŁ UZNANY ZA

**NAJWAŻNIEJSZE TEATRALNE WYDARZENIE ARTYSTYCZNE ROKU 2009!**





# DNI ZĄBKOWIC ŚLĄSKICH

## 29 kwietnia - 8 maja 2009



**29 kwietnia 2009**

godz. 18.00

**Musical "STREETLIGHT"** - Sala widowiskowa ZOK  
wstęp: 10 zł młodzież, 20 zł dorośli

**30 kwietnia 2009**

godz. 18.00

**Musical "STREETLIGHT"** - Sala widowiskowa ZOK  
wstęp: 10 zł młodzież, 20 zł dorośli

**1 maja 2009**

godz. 10.00

Biegi uliczne z okazji V rocznicy wstąpienia do Unii Europejskiej - Rynek

godz. 12.00

Amatorskie Zawody Strong Man o Puchar Burmistrza Zabkowice Śl. - Rynek

godz. 16.00

**ZAWODY STRONG MAN ZAWODOWCÓW  
O PUCHAR FRANKENSTEINA** - Rynek

godz. 17.00

Otwarcie wystawy fotografii Mariusza Chmielowca "Z okna" - Krzywa Wieża

godz. 18.00

Koncert zespołów **GRUPA OPERACYJNA  
SUMPTUASTIC** - Sala widowiskowa ZOK  
wstęp: 15 zł

**2 maja 2009**

godz. 10.00

II Otwarty Turniej Tańca Nowoczesnego - Sala Widowiskowa ZOK

godz. 14.00

Turniej piłki nożnej dzieci i młodzieży o Puchar Burmistrza- Boisko ORLIK

godz. 19.00

Projekcja filmów Piotra Wereśniaka: **ZAKOCHANI, NIE KŁAM KOCHANIE,  
ZRÓBMY SOBIE WNUKA** - Kino ZOK, wstęp: 20 zł

**3 maja 2009**

godz. 12.00

**Uroczystość 218. ROCZNICY  
UCHWALENIA KONSTYTUCJI 3 MAJA**  
- w kościele pw. Św. Anny i pod pomnikiem "Poległym za Ojczyznę"

godz. 15.00

Koncert zespołu **BAYER FULL**  
pod Patronatem Starosty Powiatu Zabkowickiego - Sala widowiskowa ZOK

godz. 16.00

**MISTRZOSTWA ARMWRESTLINGU  
O PUCHAR FRANKENSTEINA** - Rynek

**4 maja 2009**

godz. 17.00

Wystawa fotografii i grafiki "Zabkowice Śl. i jego mieszkańcy - wczoraj i dziś"  
- hol Kina ZOK

**5 maja 2009**

godz. 11.00

Spotkanie z pisarzem Janem Pawłem Krasnodębskim  
- Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Zabkowice Śl.  
Wystawa "Historia Zabkowickiego Ratusza"- Biblioteka Publiczna

**6 maja 2009**

Wystawa prac konkursowych "Zabkowice Śl. i okolice - co warto zobaczyć?"  
- Biblioteka Publiczna

**7 maja 2009**

godz. 18.00

**Koncert "ZENIT"** - Sala widowiskowa ZOK  
wstęp: 10 zł młodzież, 20 zł dorośli

**8 maja 2009**

godz. 10.00

Dzień Unii na sportowo - Boisko ORLIK

## TOMASZ MNIAMOS STĘPIEŃ – GRAFIKA

Autor prac jest fotografikiem, kamerzystą, montażystą video, grafikiem i twórcą animacji komputerowych. Ma wieloletnie doświadczenie w branży filmowo-telewizyjnej, pracował w pierwszej prywatnej telewizji w Europie wschodniej ECHO we Wrocławiu jako twórca autorskich programów, reportaży i teledysków. Pracował w ATM Group jako kamerzysta w programie reality show „Dwa Światy”, „Amazonki i gladiatorzy” dla telewizji Polsat. Brał w udział w wielu festiwalach filmowych i wystawach fotograficznych w Polsce i za granicą. Przez trzy lata pracował w japońskich klubach w Tokio, Fukuoka, Kagoshima, Nagasaki jako DJ i VJ, również w „KRK Production Company Fukuoka Japan” jako montażysta video i twórcą animacji 2D (Adobe After Effects).

Otwarcie – 8 maja  
Wystawa potrwa do 31 maja  
Galeria DCIK OKIS  
Rynek-Ratusz 24

## MALARZ NITKA

Wystawa prac Zdzisława Nitki, zorganizowana w ramach Dolnośląskiego Festiwalu Artystycznego, prezentuje 21 lat pracy twórczej artysty. Można na niej zobaczyć około 50 obrazów i 100 rysunków. Wystawie towarzyszy obszerny album zawierający teksty krytyczne autorstwa Joanny Szeligowskiej, Jolanty Ciesielskiej, Andrzeja Saja, Jana Michalskiego i Macieja Ratajczaka.

Wernisaż – 14 maja, godz. 18.00  
Muzeum Miejskie Wrocławia  
Stary Ratusz

## NAGRODA „ODRY” ZA ROK 2008

Jej laureatką została Janina Katz – poetka, prozaiiczka, krytyk literacki i tłumaczka literatury polskiej na duński. Jury uhonorowało ją za zbiór wierszy „Pisane po polsku” i za powieść „Pucka”. Ta druga jest przekładem z języka duńskiego, lecz opowiada o latach 60. w Polsce, przybliżając m.in. wydarzenia marca 68. W wyniku antysemickiej nagonki pisarka, pierwowzór postaci Pucki, znalazła się na emigracji w Kopenhadze, gdzie mieszka do dziś. Proza Janiny Katz jest niezwykle ceniona w jej przybranej ojczyźnie, w 1996 roku pisarka otrzymała prestiżową Beatrice Prisen – nagrodę Duńskiej Akademii Literatury.

Uroczystość wręczenia Nagrody odbędzie się 29 maja 2009 r. o godz. 15.00 w Zakładzie Narodowym im. Ossolińskich przy ul. Szewskiej 37 we Wrocławiu.  
Wstęp – za zaproszeniami.



## AGNIESZKA PRUSAK-CYBULSKA – FOTOGRAFIA „Wakacje w mieście”

Bohaterami czarno-białych prac są dzieci mieszkające przy pl. św. Macieja we Wrocławiu. Latem ich domem, placem zabaw, boiskiem jest podwórko, na którym rozgrywają się pierwsze dramaty i rozczarowania, ale także chwile radości i wzlotów, na którym zawiązują się pierwsze przyjaźnie. Wielkoformatowe fotografie są dokumentem ich trudnego dorastania, jedyną pamiątką z wakacji w mieście.

Agnieszka Prusak-Cybulska – wrocławska artystka młodego pokolenia: malarka, rysownicza, ilustratorka. Bez względu na to, jakiego medium używa, czy jest to malarstwo, rysunek, czy fotografia, zawsze na plan pierwszy wysuwa się zaangażowanie społeczne. Nie jest obojętna na otaczającą ją rzeczywistość, podejmując dialog z otoczeniem.

Wernisaż – 7 maja, czwartek, godz. 17.00, wystawa czynna do 30 maja br.  
DCF DOMEK ROMAŃSKI, przy pl. Bp. Nankiera 8 we Wrocławiu



## ORFEUSZ I EURYDYKA

w muzycznym dramacie Monteverdiego

WYKŁAD MARKA DYZEWSKIEGO Z CYKLU COLLEGIUM MUSICUM

17 maja, niedziela, godz. 16.00  
Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9. Wstęp wolny



# Muzeum Narodowe

## WE WROCŁAWIU

Dyrektor Mariusz Hermansdorfer



[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

pl. Powstańców Warszawy 5, 50-153 Wrocław

tel. 071 343 56 43; fax: 071 372 51 59, sekretariat@mnwr.art.pl

zaprasza: środa, piątek: 10-16, czwartek: 9-16, sobota: 11-19, niedziela: 11-17

## EKSPOZYCJE STAŁE



### SZTUKA ŚLĄSKA XII – XVI w.

Muzeum Narodowe we Wrocławiu posiada jedną z najcenniejszych w Europie kolekcji sztuki średniowiecznej. Jedną z dwóch części wystawy jest prezentacja śląskiej rzeźby kamiennej, druga ukazuje przemiany dokonujące się w gotyckiej rzeźbie drewnianej i malarstwie tablicowym.

Większość zabytków pochodzi z retabulów (nastaw) ołtarzowych. Ekspozycję uzupełniają zabytki średniowiecznego rzemiosła artystycznego.



### SZTUKA ŚLĄSKA XVI – XIX w.

Wystawa jest przeglądem dorobku artystycznego regionu, poczynając od renesansu, a kończąc na czasach kształtowania się nowych tendencji stylowych na początku XX w. Pokazywane są zabytki malarstwa, rzeźby, grafiki i rzemiosła artystycznego. Prezentowana w nowoczesnej aranżacji kolekcja ma międzynarodowe znaczenie, gdyż ukształtowana została przez ścierające się na Śląsku wpływy

czeskie, austriackie, pruskie, włoskie, francuskie i niderlandzkie. Do najcenniejszych obiektów pokazywanych na tej wystawie należą dzieła Michaela Willmanna.

### SZTUKA POLSKA XVII-XIX w.

Zespół zabytków artystycznych o ogólnonarodowym charakterze ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej spektakularnych przykładów kultury terenów kresowych, środowisk artystycznych Lwowa, Wilna oraz innych ośrodków południowo-wschodniej przedwojennej Polski. Wśród obiektów pokazywanych na tej wystawie znajdują się m. in. obrazy Gierymskiego, Grottgera, Malczewskiego, Matejki, Chelmońskiego, Rodańskiego i Boznańskiej.



### POLSKA SZTUKA WSPÓŁCZESNA

Kolekcja polskiej sztuki współczesnej w Muzeum Narodowym we Wrocławiu jest jedną z najcenniejszych w kraju. Liczy ponad 20 tysięcy eksponatów i obejmuje wszystkie dyscypliny artystyczne od malarstwa, grafiki i rysunku, rzeźby, szkła, ceramiki, fotografii aż do environment, projektów konceptualnych i dokumentacji happeningów. Wystawa będąca autorską propozycją jej kuratora Mariusza Hermansdorfera jest prezentacją obszernych zestawów prac wybranych artystów, od ich dzieł najwcześniejszych do ostatnich.



## ODDZIAŁY MUZEUM NARODOWEGO

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE** ul. Traugutta 111/113

50-420 Wrocław, tel. 0-71 342 12 67, 344 33 13

e-mail: [etnografia@mnwr.art.pl](mailto:etnografia@mnwr.art.pl)

Zaprasza od wt. do nd. – od 10.00 do 16.00

**DOLNOŚLĄZACY. PAMIĘĆ, KULTURA, TOŻSAMOŚĆ**

Historia regionu, burzliwe procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dolnośląskiej, jakim jest konfrontacja kultury ludności osadniczej mieszkającej na tych terenach przed II wojną z kultu-

rą ludności osadniczej, przybyłej po zakończeniu wojny. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację, wyłania się obraz XIX-wiecznej wsi, pozostającej w bliskich związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieje regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz rzeczy przywiezione przez powojennych osadników.



**PANORAMA RACŁAWICKA** ul. Purkyniego 11

50-155 Wrocław, tel/fax: 0-71 343 36 39

e-mail: [panorama@mnwr.art.pl](mailto:panorama@mnwr.art.pl)

Zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00

(z wyjątkiem poniedziałków 29.06, 27.07, 31.08)

**DZIEŁO J. STYKI I W. KOSSAKA z lat 1893-1894**

**upamiętniające 100. rocznicę**

**Insurekcji Kościuszkowskiej.**

Udostępnione we Wrocławiu

w 1985 r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie.

Wielkie malowidło w formie hiper-

boloidy, dzięki zastosowaniu

szczególnych zabiegów malar-

skich (specjalna perspektywa)

i technicznych (oświetlenie,

sztuczny teren) przenosi widza

w inną rzeczywistość i czas.



# MAJ 2009

## WYSTAWY CZASOWE

### EUROPEJSKA NOC MUZEÓW

16 maja, 16.00-24.00 szczegóły na str. 23



**KSZTAŁT PIĘKNA. RZEŻBA EUROPEJSKA XIX i pocz. XX w.**  
Wystawa czynna do 31 sierpnia 2009

Prace artystów francuskich, włoskich, niemieckich, węgierskich i rosyjskich reprezentujące różne style od klasycyzmu poprzez realizm, impresjonizm do ekspresjonizmu.



Sztucer Napoleona

Strzelba z wytwórni Orużejajana Pałata

**ARCZYDZIEŁA DAWNEGO ORĘŻA – do 31 grudnia 2009**

Sztucer Napoleona Bonaparte'go i pięknie zdobiona strzelba z manufaktury carów Rosji – to największe atrakcje nowej wystawy prezentowanej w skarbcu Muzeum Narodowego we Wrocławiu.

**PAUL HOLZ – RYSUNKI – do 24 maja 2009**

30 rysunków artysty związanego przed wojną z Wrocławiem.

**MUZYKA – RZEŻBA – TANIEC – 26 maja, godz. 20.00**

Stockhausen/Hauer/Strawiński  
Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum i Tanz Atelier Wien  
Koncert w ramach LEO-FESTIWALU.

**W RYTMIE EPOKI. Moda Dwudziestolecia**  
16 maja – 31 sierpnia 2009 r.

Atlasowe wieczorowe rękawiczki należące do Wandy Gąsiorowskiej-Marokini – muzy Witkacego – to jeden z eksponatów tej wystawy. W sumie prawie 200, wśród nich – suknie, spodnie, męskie stroje wizytowe, ubiory rekreacyjne, pidżamy oraz bielizna.

**SPOTKANIA ZE SZUKĄ. GMACH MUZEUM g. 12.00**

**9.05** Jan z Bogumina Kuglin. **10.05** Zachęty i przestrogi (dla dzieci)

**16.05** W kraju miodu i wina – opowieści ze Słowenii.

**17.05** Sztuka secesyjna. **23.05** Portrety małżeńskie.

**23.05** Pomniki Juliusza Słowackiego (g. 16.00).

**24.05** Dwudziestolecie międzywojenne.

**30.05** Symbolika owoców w sztuce. **31.05** Sztuka współczesna.

**31.05** Uśmiech na Dzień Dziecka (dla dzieci, g. 15.00)

## MUZEUM ETNOGRAFICZNE

**ANNA BINKUŃSKA. MALARSTWO - 5 maja – 31 lipca 2009**

**KUKANKI, ŚWISTAWKI, ZAZULE. GWIZDKI I OKARYNY**

z kolekcji Andrzeja Nowaka – do 17 maja

**Zespół „Nietonie” – koncert muzyki folkowej – 10 maja, g. 18.00**

**III Przegląd Filmów Tybetańskich – 23-24 maja, g. 10.00**

**Ani Choying Drolma śpiewa mantry buddyjskie – 24 maja, g. 19.00**

## PANORAMA RAŚLAWICKA

**KSIAŻKA W OBOZACH POLSKICH JEŃCÓW WOJENNYCH (1939-1945). 1-31 maja 2009**



A. Binkuńska



## WROCŁAW, 5-10 MAJA 2009 Wystawy do 7 czerwca

Podczas Biennale WRO 09 zaprezentowanych zostanie około 600 projektów – prac ekranowych, interaktywnych instalacji, obiektów, multimedialnych projektów muzycznych i sieciowych – w tym w ramach konkursu około 70 wyłonionych z ponad 1400 zgłoszeń nadesłanych z całego świata. Prace konkursowe oceni międzynarodowe jury, w którego skład wejdą artyści, kuratorzy i krytycy: Anetta Mona Chisa (Rumunia, Czechy), Grzegorz Borkowski (Polska), Bruce Checefsky i Gabriel Souyehere (Francja).

**WERNISAZE: Teatr Lalek – Małe WRO** – Interaktywny Plac Zabaw.  
**Muzeum Narodowe – Ukryta Dekada.** Polska sztuka wideo 1985-1995.

**BWA Awangarda – do 10 maja**  
**Wystawa konkursowa WRO 09;**

Wystawa **Art-in-Residence; Budynków życie po życiu; Centrum Sztuki WRO** – Wystawa konkursowa WRO 09

**WYDARZENIA GŁÓWNE 5-10 maja** – konkurs, projekcje, instalacje, projekty sieciowe, performances, spotkania z artystami.

### Scena audiowizualna XO/WRO

Wśród artystów: Phonos ek Mechanes & Maciej Walczak / Kora Jackowska, Marcin Krzyżanowski, Jakub Lech / Aabzu (Łukasz Szałankiewicz aka Zenial & Maciej Szymczuk) / Nate Wooley & Piotr Welk (USA/Polska) / WEF – Warsaw Electronic Festival / Kera Nagel i Andre Aspelmeier, Incite/ (Niemcy) / Zeena Parkins & Janeane Higgins (USA) / WRO & Musica Electronica Nova

### MIEJSCA FESTIWALOWE:

1. Centrum Sztuki WRO, Widok 7
2. Muzeum Narodowe we Wrocławiu, Pl. Powstańców Warszawy 5
3. Teatr Lalek, Plac Teatralny 4
4. BWA Awangarda, W. Stwosza 32
5. Galeria Entropia, Rzeźnicza 4
6. Klub Festiwalowy XO, K. Wielkiego 19

## 3/3 ABSTRAKCI. 9-20 MAJA 2009

### Trzydniowe wernisaże malarstwa i rzeźby w Firleju.

(...) PROJEKT 3/3 ABSTRAKCIJ w Firleju to przegląd twórczości sześciu artystów reprezentujących trzy miasta: Monachium – Berlin – Wrocław. W ich dziełach odnajdujemy ślady ekspresjonizmu abstrakcyjnego, konstruktywizmu, suprematyzmu, pointyilizmu, minimalizmu oraz op-artu. Obrazy uderzają widza migoczącymi zestawieniami barw, które dają wrażenie autentycznego wydzielenia światła. Twórcy eksperymentują z formą i kolorem, będącym nośnikiem emocji, zaś same dzieła wypełnione są spirytualizmem. Ich sztuka, podobnie jak innych abstrakcjonistów, wzbudza kontrowersje wynikające z niezrozumienia, co jest mantrą 100 – letniej tradycji.

„3/3 ABSTRAKCIJ” to nowa jakość na wrocławskim rynku sztuki, świeży oddech w dobie wszechwładnej i modnej figuratywności. To możliwość zapoznania się ze środowiskiem malarzy, zajmujących się sztuką, która w polskim obiegu wystawienniczym należy do rzadkości, oraz co niemniej istotne możliwość bezpośredniego kontaktu z artystami. Obok malarstwa w przestrzeni Firleja eksponowane będą również rzeźby.

Sam projekt pomyślany jest jako cykl kilkudniowych wystaw, gdzie sami artyści pełnią rolę przewodników i w określonych godzinach oddają się do dyspozycji zwiedzających: opowiadają o sobie, swoich pracach, są skłonni zdradzić tajemnice warsztatu i podejmują się trudnej nieomal, edukacyjnej roli tłumaczenia, „co autor miał na myśli”. A Może nie. Zapraszamy do Firleja na spotkanie ze współczesnym abstrakcjonizmem.

Tekst: Robert Chmielewski – dyrektor ODA Firlej  
Marta Przetakiewicz – koordynator projektu

### HARMONOGRAM WYSTAW

#### Wystawa Berlin – Breslau:

**Fabian Fobbe, Joachim Lenz, Sally Lewis, Marcus Lichtmanegger**

9 maja, godz. 19.00 – Wernisaż  
10, 11, 12 maja w godz. 15.00-18.00  
Spotkania z autorami.

#### Wystawa Axcela Eckerta

13 maja, godz. 19.00 – Wernisaż  
14, 15, 16 maja w godz. 15.00-18.00  
Spotkania z autorem.

#### Wystawa Jerzego Zajączkowskiego:

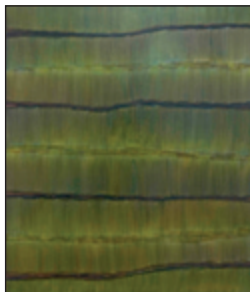
17 maja, godz. 19.00 – Wernisaż  
18, 19, 20 maja w godz. 15.00-18.00  
Spotkania z autorem.

ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56

Wstęp na wystawy jest bezpłatny



Praca Marcusa Lichtmaneggera



Praca Jerzego Zajączkowskiego



Praca Axcela Eckerta



# 16 maja 2009 – EUROPEJSKA NOC MUZEÓW – wstęp wolny



## MUZEUM ARCHITEKTURY

start o godzinie 18.00

### ArchINOc

- **18.00** – Otwarcie wystawy „W BUDOWIE: WRO2040. Miasto przyszłości” – prezentującej architektoniczne wizje Wrocławia.
- **18.00-24.00** – GRA W MUZEUM Jak średniowieczny klasztor stał się Muzeum Architektury? Dlaczego wygląda dziś tak a nie inaczej? Jakie zagadki kryją jego ceglane mury? Opowiemy Ci historię tego miejsca, a Ty, dzięki przygotowanej grze, której planszą będzie dawny klasztor, sam będziesz mógł eksplorować jego najciekawsze zakamarki. Na najbardziej spozstrzegawczych czekać będzie nagroda – książka „Od klasztoru do muzeum” opisująca ponad pięćsetletnie dzieje obecnego Muzeum.
- **21.00-23.00** – WRO2040 – miasto przyszłości. Zaproszeni do udziału we WRO2040 wrocławscy architekci zaprezentują i opowiedzą o stworzonych przez siebie projektach Wrocławia przyszłości. Jak wyobrażają sobie idealne miasto za ponad 30 lat? Czy będzie przypominać futurystyczny las wieżowców, czy raczej zielone ekomiasto?

**uczestnicy:** +48 Pracownia Projektowa. Grid Architekti. Maćków Pracownia Projektowa. Ozone Studio Architektoniczne. Vroa! Architekti oraz Studenci Wydziału Architektury Politechniki Wrocławskiej

- **23.30-00.30** VALIUM4KIDS Prezentacja krótkometrażowych filmów i wideoartów wrocławskiej grupy VALIUM4KIDS, w których architektura, nawet kiedy nie gra pierwszoplanowej roli, to i tak pozostaje niezwykle ważnym bohaterem.



## MUZEUM MIEJSKIE

start o godzinie 18.00

### W PAŁACU KRÓLEWSKIM

- **18.00 – 23.30** – Zwiedzanie wystawy „1000 lat Wrocławia” oraz Galerii Malarstwa
- **21 – 23.30** – „Żywe obrazy” życia dworskiego – Ogród Barokowy, Wrocławski Teatr Pantomimy
- **W RATUSZU – SZKLANA NOC**
- **18.00 – 24.00** – „Ostre cięcie”, szklane formy Moniki Rubaniuk
- **19.30, 21.30, 22.00** – Spotkanie z artystką Małgorzatą Dajewską
- **18.15 – 19.15** – „Tęczowe okienka”, konkurs malowania dla dzieci
- **22.30** – Koncert Orkiestry LEOPOLDINUM w Sali Wielkiej
- **W ARSENALE – SZKLANA NOC**
- **18.30, 20.30, 22.00** – Zwiedzanie stałej wystawy w Arsenale Miejskim
- **18.30 – 22.30** – Dawny warsztat szklarski na dziedzińcu Arsenалу
- **20.00** – Aukcja szkła Wydziału Ceramiki i Szkła ASP we Wrocławiu



## M. POCZTY I TELEKOMUNIKACJI

od godziny 17.00 do 24.00

- **17.00 – 19.00** – „Wyobraźnia projektanta” warsztaty dla dzieci
- **19.00** – Otwarcie wystawy „Pierwszy wrocławski wieżowiec” (budynek Poczty w tym roku kończy 80 lat)
- **20.00, 20.30** – Historia i architektura pierwszego wrocławskiego wieżowca, niesamowity świat architektury czasów międzywojennego Breslau. Zwidzenie wieży budynku
- **21.00 – 24.00** – Architektura i światło 43 m. wieży budynku Muzeum wyda folder, kartkę naklejkę i stempel z Nocy Muzeów 2009.



## MUZEUM NARODOWE

od godziny 16.00 do 24.00

### CHŁOPCZYCE I KRÓLOWE MODY

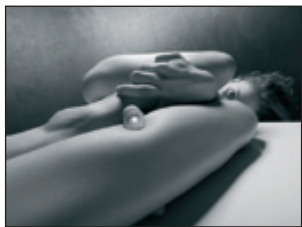
- **16.00** – Moda pradiadków – zabawa z dziećmi
  - **17.00** – Problemy konserwacji oraz ekspozycji strojów i akcesoriów mody – wykład
  - **18.00** – „W rytmie epoki. Moda dwudziestolecia” – wernisaż
  - **18.30** – Tańce z lat 20 i 30-tych – pokaz Domu Tańca Pałacyk
  - **20.00** – zwiedzanie wystawy z kuratorem
  - **21.00** – W wytwornym stylu lat 20. – obrazy i biżuteria – wykład
  - **22.00** – Teatr Tancerzy Ognia Implozja – pokaz przed Muzeum
  - **22.30** – Nocny korowód w lata dwudzieste i trzydzieste (przejście do Muzeum Poczty i Telekomunikacji – finał konkursu ok. 23.00) \*
  - **23.00** – odsłona kuratorska wystawy Ukryta dekada wykład z oprowadzaniem w ramach XIII WRO 09
- \* W STYLU LAT DWUDZIESTYCH I TRZYDZIESTYCH – KONKURS na najciekawsze przebranie inspirowane modą dwudziestolecia międzywojennego. Organizatorzy: Muzeum Narodowe i Poczty i Telekomunikacji

## MUZEUM ETNOGRAFICZNE

od godziny 16.00 do 24.00

### NOC Z ZAZUŁĄ I BASEM

- **19.30** – Kukułeczka kuka – o wieszczej roli ptaków opowie Paulina Suchecka
  - **20.00** – Kukanki, świstawki, zazule, pokaz i wykład B. Jasińskiego
  - **22.00** – O basach sieradzkich opowie Bartosz Tomaszewski z Centrali Muzyki Tradycyjnej. Wykładowi będzie towarzyszył koncert.
- W czasie Nocy udostępnione będą także wystawy stałe i czasowe.**



## WACŁAW WANTUCH - AKT

Nie wiem, czy w sztukach plastycznych jest „kryterium pleców”, czy w ogóle istnieje jakiś – dajmy na to – czeladniczy egzamin, na którym uczeń ma „zrobić plecy” – i jak je robi, to znaczy, że coś umie. Ale przyjrzyjcie się – nie omijając, ma się rozumieć, innych ujęć – jak Wantuch

fotografuje plecy, a pojmiecie jak wiele on umie i wiele widzi. Jak oświetlono jego obiektywem płaszczyzna pleców niebywale bywa zmysłowa i zarazem nierealna, realistyczna i abstrakcyjna, symboliczna i werystyczna. Jeśli istnieje fotografia esencji nagości, fotografia nagości samej w sobie, to jest to fotografia damskich pleców przez tego autora uczyniona.

*(Jerzy Pilch, fragment wstępu do albumu „Akt2”, wydawnictwo Bosz.*

*Album towarzyszył wystawie, nad którą mecenat objął Olympus Polska)*

**Wacław Wantuch** to jeden z najwybitniejszych polskich fotografików. Artysta zajmuje się głównie fotografią czarno-białą, specjalizuje się w aktach kobiecych. ukończył Akademię Sztuk Pięknych w Krakowie, tu mieszka i pracuje. Obecnie zajmuje się grafiką i fotografią artystyczną.

Wystawa czynna do 31 maja, Galeria Za Szafą, ul. św. Marcina 4  
(w siedziba ZPAF-Dolny Śląsk)



## SOBOTA NA MUCHOBORZE

Pokaz prac młodej artystki z Wrocławia, która ukrywa się pod pseudonimem Miss Error. Urodzona w latach 70., na prawym brzegu rzeki, częstuje nas kawałkiem swojego muchoborowego świata, w którym władza należy do wyimaginowanych zanimalizowanych przyjaciół oraz tym podobnych stworzeń.

Miss Error to ponadto fanka hip-hopu, absolwentka ASP, producentka awantur, miłośniczka kiczu, właścicielka Bolka, uprawiająca lomoografię laureatka kilku konkursów, projektantka niestworzonych rzeczy malująca *potfornie* obrazy. (...) Kolorowe wizje Miss Error kryją w sobie jakąś tajemnicę ...

8 maja, godz. 18.30

Wystawa trwa do 15 maja

Galeria Szewska 36, czynna pn-pt 9-17, s. 9-15



## EWA ZWARYCZ

Najnowsze prace artystki będące kadrami opowieści o kobiecie oraz jej relacjach z mężczyznami. (...) Obrazy ukazują albo moment oczekiwania na wydarzenie, albo chwilę tuż po czy przed nim, wyczuwalne są tu niejednoznaczne, drobne napięcia, za pomocą których obrazy łączą się we fragmentaryczną, intymną historię. Prace Ewy nie podsuwają jednoznacznych skojarzeń i nie chcą być nachalnie dyskursywne, częsty element niedopowiedzenia ma służyć cichej, intymnej rozmowie z widzem. Ewa Zwarycz – stypendystka Marszałka Województwa Dolnośląskiego i programu stypendialnego Club de Strasbourg, Absolwentka ASP we Wrocławiu.

Wernisaż 15 maja, godz. 18.30

## DYPLOMY:

### STUDIUM ABRYS oraz ALA Autorskich Liceów Artystycznych

Na przełomie maja Galeria pod Plafonem Miejskiej Biblioteki Publicznej zaprezentuje dwie wystawy z wrocławskiego zespołu szkół artystycznych (jedną po drugiej) – ukazujące prace dyplomowe wychowanków tych placówek. 28 kwietnia 2009 otwartą została wystawa prac dyplomowych słuchaczy Autorskiego Studium Projektowania Plastycznego i Fotografii Artystycznej „Abrys” (wernisaż 29 IV, g. 18.00). Od 5 maja będzie można oglądać wystawę dyplomową uczniów Autorskich Liceów Artystycznych (wernisaż 12 V, g. 18.00). Wystawa trwa do 14 maja. Galeria pod Plafonem MBP, Rynek



## JULIUSZADA

Z okazji 200. rocznicy urodzin Juliusza Słowackiego oraz 160. rocznicy śmierci wieszczą Muzeum Poczty i Telekomunikacji zaprasza na jednodniową wystawę do Parku Słowackiego (między Muzeum Poczty i Telekomunikacji a Panoramą Raclawicką).

W 1848, w czasie podróży do Wielkopolski Juliusz Słowacki zatrzymał się we Wrocławiu, gdzie po raz ostatni spotkał się ze swoją matką. Podróż tą odbył dylizansem.

Głównym punktem wystawy będzie ustawiony w parku oryginalny dylizans pocztowy, czterokołowy z końca XIX wieku. Dylizansowi towarzyszyć będzie wystawa planszowa.

4 maja, od godz. 8.30 do 16.00

Park Słowackiego



## GALERIA JEDNEGO PROJEKTU

W maju w Galerii Jednego Projektu Muzeum Architektury przedstawimy projekt rozbudowy warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych przy Wybrzeżu Kościuszkowskim autorstwa JEMS Architektki. Nowy kompleks ASP, który tworzyć będą zarówno zmodernizowany historyczny budynek Alfonsa Graviera, jak i nowa Galeria oraz zaanektowana na artystyczne zdarzenia otwarta przestrzeń zewnętrzna, stanie się elementem większego parkowego założenia ciągnącego się wzdłuż nabrzeża Wisły – w sąsiedztwie powstaje już Centrum Nauki Kopernik. Inspiracją dla projektu JEMS-ów stała się teoria Formy Otwartej wybitnego architekta, malarza i teoretyka, wieloletniego pedagoga i dydaktyka ASP w Warszawie, Oskara Hansena (1922-2005).

## STO LAT NIEMIECKIEGO WERKBUNDU 1907-2007

Światowa premiera – precedensowa wystawa odzwierciedla architekturę, sztukę i wzornictwo przemysłowe całego stulecia w ich aktualnych powiązaniach politycznych i gospodarczych. Wystawa przedstawia w siedmiu chronologicznie zestawionych działach starania, sukcesy i osiągnięcia jednej z najbardziej znaczących i wpływowych instytucji XX wieku, która wywierała wpływ na życie kulturalne także w innych krajach europejskich.

## KONKURS

### Opracowanie projektu koncepcyjnego architektoniczno-urbanistycznego szpitala w zachodniej części Wrocławia

Organizowany przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego konkurs rozpocznie się 04.05.2009r. Po kilkudniowych obradach jury odbędzie się ogłoszenie wyników i wystawa prac trwająca do 15.06.2009r. Więcej informacji na stronie [www.umwd.pl](http://www.umwd.pl)

## JERZY KUŹMIENKO

### 55 LAT PRACY TWÓRCZEJ

Wystawa prezentuje dorobek wybitnego architekta, rysownika i nauczyciela akademickiego, począwszy od połowy lat pięćdziesiątych do roku 2008. Obok licznych projektów budowli sakralnych, obiektów użyteczności publicznej, osiedli i domów mieszkalnych oraz prac konkursowych na ekspozycję składają się akwarele i szkice powstałe podczas podróży po Polsce w latach 1954-1975.

## JAN CHWAŁCZYK

### „Portrety i autoportrety II”

W 40. lat po wystawie „Portrety i autoportrety” (Galeria Mona Lisa, 1969) Muzeum Architektury ma przyjemność zaprezentować wystawę prac Jana Chwałczyka „Portrety i autoportrety II”. Wystawa składa się z mglisto – świetlistych rysunków okoliną z cyklu „Ocalić od zapomnienia” (lata 1980), oraz z reproduktorów z lat ostatnich z cyklu „Ten fantastyczny cień”, które stanowią „wizualny ślad pozostały z niewidocznego pełnego portretu światła”.



DYREKTOR JERZY ILKOSZ

## MUZEUM ARCHITEKTURY WE WROCŁAWIU

ul. Bernardyńska 5

50-156 Wrocław

tel. +48 71 344 82 78/79, 343 36 75

fax. +48 71 344 65 77

e-mail: [muzeum@ma.wroc.pl](mailto:muzeum@ma.wroc.pl)

Czynne:

Wtorek – Sobota 10.00-16.00

Poniedziałek nieczynne

Czwartek 12.00-18.00

Niedziela 11.00-17.00

## ARCHIWUM BUDOWLANE MIASTA WROCŁAWIA

ul. Cieszyńskiego 9

50-136 Wrocław

tel.: 071 347 16 96, 071 344 48 21

fax: 071 342 52 69

tel. do czytelnicy i informacji:

071 347 16 96, wew. 335

Czynne:

Poniedziałek – piątek 9.00-14.00

## MAJ 2009

100 lat niemieckiego Werkbundu  
DO – 07.06.2009

Jan Chwałczyk

Portrety i autoportrety II

DO – 24.05.2009

Jerzy Kuźmienko

55 lat pracy twórczej

29.04 – 28.06.2009

Galeria Jednego Projektu

JEMS Architektki

Nowy kompleks ASP w Warszawie

07.05 – 01.06.2009

Konkurs – Opracowanie projektu szpitala w zachodniej części Wrocławia  
04.05 – 15.06.2009

ArchiNOC

16 MAJA 2009 od godz. 18.00

**SACRUM W LITERATURZE****OGÓLNOPOLSKI KONKURS RECYTATORSKI  
ETAP WOJEWÓDZKI**

Konkurs adresowany jest do recytatorów i wykonawców poezji śpiewanej zainteresowanych tematyką duchowości człowieka. Udział w imprezie jest okazją do konfrontacji poziomu artystycznego recytatorów i śpiewających poezję oraz sposobem promocji utalentowanych wykonawców.

8 maja, godz. 10.00, MDK Śródmieście, ul. Dubois 5

**DOVE VAI****WIECZOR POETYCKO-MUZYCZNY  
MARIII EWY SYSKI**

Prowadzenie Franciszek Kula prezes STAK

W czesici muzycznej wystapia: Bartosz Patryk Rzyman – wokal; Maciej Maszkiewski – fortepian; Zespół 1 z 12 Ewa Dutkiewicz i Tadeusz Poźniak; Mirosław Owczarek – Solista Teatru Muzycznego „Capitol” oraz Studenci Policealnej Szkoły Aktorstwa i Musicala we Wrocławiu

7 maja, godz 18.00

Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9

**BENEFISJADA****HENRYKA WOLNIKA-ZBOŻYDARCYA**

spotkanie jubileuszowe z poetą wrocławskim urodzonym w Wierchlesie koło Wielunia, poetą i dramaturgiem. W 1963 r ukończył filozofię UW. Debiutował cyklem wierszy w Odrze (1962). Autor kilkunastu tomów wierszy. Zbiór poetycki Proch wyróżniony został nagrodą im. T. Peipera (1972). W 1980 roku przewodniczący Tymczasowego Komitetu Założycielskiego Literatów Dolnego Śląska Solidarność. W latach 1982-1985 współredagował wydawane poza cenzurą czasopismo Wolna Kultura. W połowie lat dziewięćdziesiątych, w oparciu o dramt Dziady Adama Mickiewicza i poemat pradziady H. Wolniaka, Bogusław Kierc wyreżyserował spektakl teatralny pt. Dziady. Pradziady, grany przez studentów Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej we Wrocławiu. Ostatnimi publikacjami książkowymi jest zbiór wierszy Zauroczenia ląddecka oraz Anieliada. Jubilat oczekuje przyjaciół, muzy, znawców i odkrywców Jego poetyki. W części muzycznej Andrzej Durer-Dudek.

23 maja, godz 17.00, KMIL, pl. Kościuszki 9

**BESTSELLERek` 2008 – Nagroda Wrocławskich Promocji Dobrych Książek**

ufundowana przez Mieszczyznik Co Jest Grane dla Wydawnictwa LITERATURA  
za najlepszą polską książkę roku 2008 dla młodego czytelnika pt.: FLORKA z pamiętnika ryjówki



## Wydawnictwo Literatura poleca książki Pawła Beręsewicza:

**Żeby nóżki chciały iść**

Ze szczytu góry świat wygląda inaczej. Piękniej. Przestronniej. Czyściej. Jest tylko jeden problem – góry są wysokie, strome i trudno na nie wejść. Na szczęście i na to znajdzie się rada. W tej książce znajdziecie opowiadania, dzięki którym czas na szlaku szybciej minie, a nóżki będą chciały pisać się wyżej.

19,20 zł

**Na przykład Mołgośka**

Obóz tenisowy to niezła szkoła życia. Można się dowiedzieć, jak polubić koleżkę - snoba. Lub – jak pogadać z dziewczyną tak po prostu, jak z człowiekiem, a nie obiektem westchnień. Słowem – dwa tygodnie intensywnych treningów i jesteś o jakiegoś... 5 lat starszy! Nawet jeśli nie urosłeś ani o milimetr.

19,60 zł

**Bajkowy słownik polsko-angielski, angielsko-polski dla dzieci**

Barwnie ilustrowany słownik polsko-angielski, angielsko-polski dla dzieci, zawiera ponad 3000 haseł, przytacza przysłowia, cytaty, tytuły książek i filmów dla dzieci.

17,50 zł



Wydawnictwo Literatura  
wydawca książek dla dzieci i młodzieży  
[www.wyd-literatura.com.pl](http://www.wyd-literatura.com.pl)



## WROCŁAWSKIE SPOTKANIA PO LATACH

Intrygujące wątki z biografii wielkich polskich pisarzy (m. in. J. Stowackiego, J. I. Kraszewskiego, A. Asnyka, T. Lenartowicza, J. Kasprzowicza, Wł. St. Reymonta, M. Dąbrowskiej) przybliży wystawa urządzona przez Oddział Wrocławski Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, poświęcona dawnym wizytom polskich pisarzy we Wrocławiu z okazji jubileuszu stulecia urodzin prof. Tadeusza Mikulskiego (wystawa powstała na kanwie jego książki „Spotkania wrocławskie”.

Rynek 12-31 maja 2009

## ROLA TŁUMACZA W EUROPIE

Wykład dra Witolda Skowrońskiego, tłumacza w Parlamencie Europejskim i Komisji Europejskiej, dyrektora Szkoły Tłumaczy i Języków Obcych UAM w Poznaniu członka Międzynarodowego Stowarzyszenia Tłumaczy Konferencyjnych AIIC w Genewie, byłego prezesa Zarządu Głównego Stowarzyszenia Tłumaczy Polskich, tłumacza Jana Pawła II, Benedykta XVI, prezydentów L. Wałęsy, A. Kwaśniewskiego, L. Kaczyńskiego, G. Bush'a, B. Clintona, G.W. Bush'a, licznych premierów i ministrów itp.

12 maja, godz. 13.30, MBP Rynek

## XIX GIEŁDA KSIĄŻKI BIBLIOTECZNEJ

W sprzedaży ok. 10 tys. książek otrzymanych od darczyńców, najczęściej osób prywatnych, w cenie od 3 zł.

18-22 maja, godz. 10.00-18.00, MBP Rynek

## POLSKA – NIEMCY. DECYDUJĄCE STARCIE

WIECZÓR AUTORSKI JANUSZA K. DOBROSZA Absolwent Wydziału Prawa i Administracji UW, poseł na Sejm kilku kadencji, za szczególny przedmiot swojego poselskiego zainteresowania przyjął stosunki polsko-niemieckie. W latach 1994-1997 pełnił funkcję Współprzewodniczącego Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej. W 2006r. wybrany wicemarszałkiem Sejmu. Podczas spotkania będzie promował swoją najnowszą książkę, która jest wołaniem do polskich elit politycznych i intelektualnych: „Polski Naród, polskie państwo, jako zbiorowość i instytucja, musi sobie uświadomić, że decydujące starcie polsko-niemieckie odbywa się i odbywać się będzie na polu prawa, historii i ekonomii. Będzie walką o świadomość.” W programie wieczoru: KONCERT uctwów OSM I i II st. im. K. Szymanowskiego we Wrocławiu

18 maja, godz. 18.00, Salonik 3 Muz, ul. Zawalna 7

## SPOTKANIA W TEATRZE POLSKIM

6 maja – Scena Kameralna, godz. 19.00

Magiel literacki – Spotkanie z pisarzem Eduardem Mendozą poprowadzi Marcin Hamkało.

23 maja – Scena im. Jerzego Grzegorzewskiego

Wszechna Teatralna – wokół Samsary Disco

25 maja – Scena Kameralna, godz. 19.00

Czytanie „Jeff Kona” Rainalda Goetza



**MARIA ANTONINA**  
Michel de Decker

Portret wyjątkowej postaci będącej w centrum życia politycznego osiemnastowiecznej Francji. Historia zdesperowanej kobiety, która została poświęcona w imię rewolucji. Postaci i anegdoty ujawniające nieznaną oblicze Marii Antoniny. Podróż po świecie królowej, której zarzucano zbyt dużą rozrzutność i przywiązanie do pięknych sukien i klejnotów.

**BELLONA**



**NIE MÓW NOC**  
Amos Oz

Nauczycielka Noa i architekt Teo mieszkają w niewielkim miasteczku na skraju pustyni. Subtelnie i wnikliwie analizowane relacje między obydwójkiem stanowią oś konstrukcji książki. Swego rodzaju testem dla związku, jak i dla całej lokalnej społeczności, staje się projekt budowy ośrodka dla narkomanów. Powieść z 1994r. po raz pierwszy wydana w Polsce w 2000r.

**CZYTELNIK**



**CZAS ZATRZYMANY**  
Jakub P. Kulawczyk

Reportaż, próbujący w jak najszerszym ujęciu pokazać to, co się działo w pierwszych dniach kwietnia 2005r. Swoista mapa tamtych wydarzeń, naszkicowana za pomocą relacji ponad osiemdziesięciu osób z całej Polski. Pośród rozmówców znaleźli się między innymi: Lech Wałęsa, Norman Davies, Szewach Weiss, Adam Nowak, Tymon Tymański, Jan Pośpieszański...

**PRÓSZYŃSKI I S-KA**



**AFRYKAŃSKA ODYSEJA**  
Klaus Brinkbauer

Opowieść o drodze, jaką muszą przebyć emigranci z Afryki, by spełnić marzenie o lepszym życiu w europejskim raju. Drodze prowadzącej nierzadko prosto do śmierci w łodziach i na tratwach przybijających do wybrzeży Morza Śródziemnego. By ją poznać Autor wyrusza w podróż z byłym uchodźcą z Ghany – Johnem Ampanem, który wraca do domu...

**CZARNE**

## GALA I OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU POETYCKIEGO – O GRANITOWĄ STRZAŁĘ

Organizatorem Konkursu jest Strzeleński Ośrodek Kultury. Liczba zestawów wierszy przesłanych na konkurs przerosła najsmielsze nasze oczekiwania organizatora, którym jest Strzeleński Ośrodek Kultury, przyszło aż 350 zestawów wierszy, w tym 48 od polskich twórców mieszkających poza granicami kraju: w USA, Danii, Belgii, Austrii, Czechach, Niemczech i Irlandii.

– Zdobycza I miejsca otrzyma nagrodę pieniężną oraz statuetkę Granitowej Strzały (dłatego granitowej, że właśnie z tego kamienia słynie Strzelin. Tutaj znajdują się najgłębsze w Europie kamieniołomy granitu), którą wykona specjalnie na tę okazję Bogusław Szychowiak – artysta plastik pracujący w Strzeleńskim Ośrodku Kultury. Zostaną także przyznane II i III miejsca, wyróżnienia oraz nagroda specjalna za debiut. Godz. 15.00 – Otwarcie gali, wręczenie nagród laureatom – Galeria „Skalna”; Godz. 16.30 – koncert zespołu „Bez Nas Wy” – Klub „Dziupla”; Godz. 17.30 – Turniej Jednego Wiersza – Klub „Dziupla”; Godz. 18.30 – Spotkanie autorskie z Bohdanem Zadurą, Andrzejem Sosnowskim, Adamem Wiedemannem – Galeria „Skalna”. Wstęp wolny

Od godziny 13.00 w Klubie „Dziupla” będzie czynny punkt informacyjny oraz recepcja dla uczestników konkursu. Dodatkowe info.: tel. 071 39 215 43

8 maja, początek godz. 15.00,

Strzeleński Ośrodek Kultury, Galeria „Skalna” i Klub „Dziupla” SOK, ul. Brzegowa 10a

## NASZE ASCOTT – KONKURS

Konkurs na niebanalne nakrycie głowy pt.: „Nasze Ascott”. Wzorem brytyjskiej Lady’s Day w Ascott nagrodzone prace będą prezentowane podczas Dnia Prezydenckiego, który odbędzie się 28.06.2009 na WTKW „Partynice”. Uczestnicy: Uczniowie gimnazjum, szkół ponadgimnazjalnych, studenci. Prace prosimy nadsyłać na adres: MDK „Fabryczna”, ul. Zemska 16a, 54-438 Wrocław w terminie do 15 czerwca br. Dodatkowe info.: tel. 071/783-63-85

## ODKRYWAMY WSZECHŚWIAT

OGÓLNOPOLSKI KONKURS PLASTYCZNY  
DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Termin nadsyłania prac – do 15 czerwca br.,

## ZAGINIONE NIEBO

OGÓLNOPOLSKI KONKURS FOTOGRAFICZNY  
w ramach Międzynarodowego Roku Astronomii 2009  
Termin nadsyłania prac: do 14 sierpnia br.

Konkurs ma formułę otwartą, przeznaczony jest dla dorosłych i młodzieży – amatorów i profesjonalistów. Karty zgłoszenia oraz regulamin konkursów – dostępne na stronie [www.ckgora.pl](http://www.ckgora.pl)

CK AGORA, ul. Serbska 5a



## DNI FANTASTYKI

### GWIEZDNE WOJNY – 30 LAT MINĘŁO

Program w dużej mierze poświęcony będzie właśnie wydarzeniom związanym z fenomenem sagi George’a Lucasa. Wśród atrakcji znajdują się m.in. koncert orkiestry symfonicznej w muzyki amfiteatru zamkowego, konkursy, turnieje oraz inscenizowane pokazy w wykonaniu członków Polish Garrison. Gośćmi specjalnymi części starwarsowej będą aktorzy, którzy wystąpili w filmach George’a Lucasa: Gerald Home – „Gwiezdne Wojny – Powrót Jedi” (1983) oraz Garrick Hagon – „Gwiezdne Wojny – Nowa nadzieja” (1977). Dni Fantastyki to również spotkania z pisarzami, redakcjami fantastycznymi, krytykami. Gościem specjalnym części literackiej będzie jeden z najbardziej znanych twórców powieści grozy, brytyjski pisarz GRAHAM MASTERTON. Ponadto będziemy gościć m.in. Olgę Gromyko z Białorusi oraz polskich twórców nurtu: nową gwiazdę polskiej fantastyki Łukasza Orbitowskiego oraz Annę Brzezińską, Ewę Białołęcką, Milenę Wójtowicz, Andrzeja Ziemiańskiego, Marcina Przybyłką, Jakuba Ćwieka. W podziemiach zamkowych odbędą się turnieje gier bitewnych.

15-17 maja, CK ZAMEK, pl. Świętojański 1, Leśnica

## I ALTERNATYWNE FORUM ENERGETYCZNE

Prezentacje, pokazy, dyskusje, a wśród tematów nie zabraknie kwestii związanych z systemem energetycznym, przetwarzaniem energii, nową filozofią bezpieczeństwa energetycznego, silnikami magnetycznymi i grawitacyjnymi oraz o odnawialnych źródłach energii i „domowych” sposobach pozyskiwania energii.

30 maja, g. 14.00-22.00, CK AGORA, ul. Serbska 5

## XIII UFO FORUM

W programie znajdują się m.in. informacje o nowej akcji publicznej w sprawie UFO, relacje świadków o niezwykłych spotkaniach z ET oraz doświadczenia wojskowych z niezidentyfikowanymi obiektami latającymi, rejestracje foto i video dziwnych obiektów, odkrywanie historii początków ludzkości, dyskusje nad przygotowaniem do kontaktów z istotami pozaziemskimi.

23 maja, g. 15.00-22.00, CK AGORA, ul. Serbska 5

dyrektor Andrzej Białas



Instytucja Kultury Województwa Dolnośląskiego

# MAJ 2009

**Kino WARSZAWA:** 8-10.05: Weekend z cyfrowym Planete Doc Review 15.05: pokaz przedpremierowy filmu „Berlin Calling”

**Kino LALKA:** poniedziałki, godz. 20.00: DKF - Kino Minioniej Epoki



## BERLIN CALLING

NIEMCY 2008, 100 MIN.

Przedpremierowy pokaz barwnego obrazu, przedstawiającego klubowe życie niemieckiej stolicy w rytmie 100000 uderzeń na minutę. Zaaranżowanie na klubowy styl holu kina Warszawa, wypełnionych dźwiękami muzyki wrocławskich dj'ów, nawiązującą klimatem do ścieżki dźwiękowej filmu, pozwoli na wprowadzenie widzów w klimat nocnego berlińskiego klubowego życia ukazanego w obrazie Berlin Calling. Całości dopełni pokaz sztuki miejskiej autorstwa FRM-kida, Zbioka, Oteckiego, którzy pokryją ściany Kina muralami. O oprawę muzyczną wydarzenia zadbają Dr. Atkins oraz Tina Turner. Wydarzeniu towarzyszyć będzie mini ekspozycja Designer Toys oraz ręcznie pomalowany manekin autorstwa wrocławskiego street artowca – Ciah Ciah.

15 maja, Kino Warszawa, ul. Piłsudskiego 64a

## WEEKEND Z CYFROWYM PLANETE DOC REVIEW

**8 MAJA: 18.00:** Zaróbmy jeszcze więcej/Let's Make Money, Austria 2008, 107 min. Reż. E. Wagenhofer; **20.00:** Kultura Remixu/ RIP, A Remix Manifesto, Kanada 2008, 85 min. Reż. B.Gaylor

**9 MAJA: 14.00:** Big John – zapaśnik po norwesku/Big John, Norwegia 2008, 85 min. Reż. H.Bustnes; **16.00:** 7915 km, Austria 2008, 106 min. Reż. N.Geyrhalter; **18.00:** Wiek głupoty/The Age of Stupid, Wielka Brytania 2009, 92 min. Reż. F.Armstrong; **19.30:** „Polityka natury” – debata Krytyki Politycznej

**10 MAJA: 14.00:** Królik po berlińsku/Rabbit à la Berlin, Niemcy 2009, 52 min., reż. B.Konopka; Akto-ryz/Actors, Polska 2009, 28 min., reż. T.Wolski; **16.00:** Nawiedzenie/Ivetka and the Mountain, Czechy 2008, 84 min. Reż. V.Janecek; **18.00:** Yes – meni naprawiają świat/The Yes Men Fix the World, Francja/USA 2008, 90 min. Reż. A.Bichlbaum i M.Bonanno; **20.00:** Ślepy los/Blindsight, Wielka Brytania 2006, 104 min. Reż. L.Walker

8-10 maja, Kino Warszawa, ul. Piłsudskiego 64a



TATARAK



GENERAL NIL



VICKY CRISTINA BARCELONA



LEKTOR



ZA JAKIE GRZECHY



SHULTES



DELTA

szczegółowych informacji o projekcjach udzielamy telefonicznie w kasach kin oraz na stronie internetowej: [www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl)

## zapraszamy do naszych kin

### Wrocław

**WARSZAWA** tel. (071) 79 243 83

**LWÓW** tel. (071) 79 350 79

**LALKA** tel. (071) 79 244 05

### Jelenia Góra

**LOT** tel. (075) 76 76 370

**MARYSIENKA**

tel. (075) 76 76 380

### Głogów

**JUBILAT** tel. (076) 72 769 59

### Legnica

**OGNIKO** tel. (076) 721 86 03

**PIAST** tel. (076) 721 86 04

### Wałbrzych

**APOLLO** tel. (074) 847 89 71

**PIASKOWA GÓRA**

tel. (074) 666 43 73

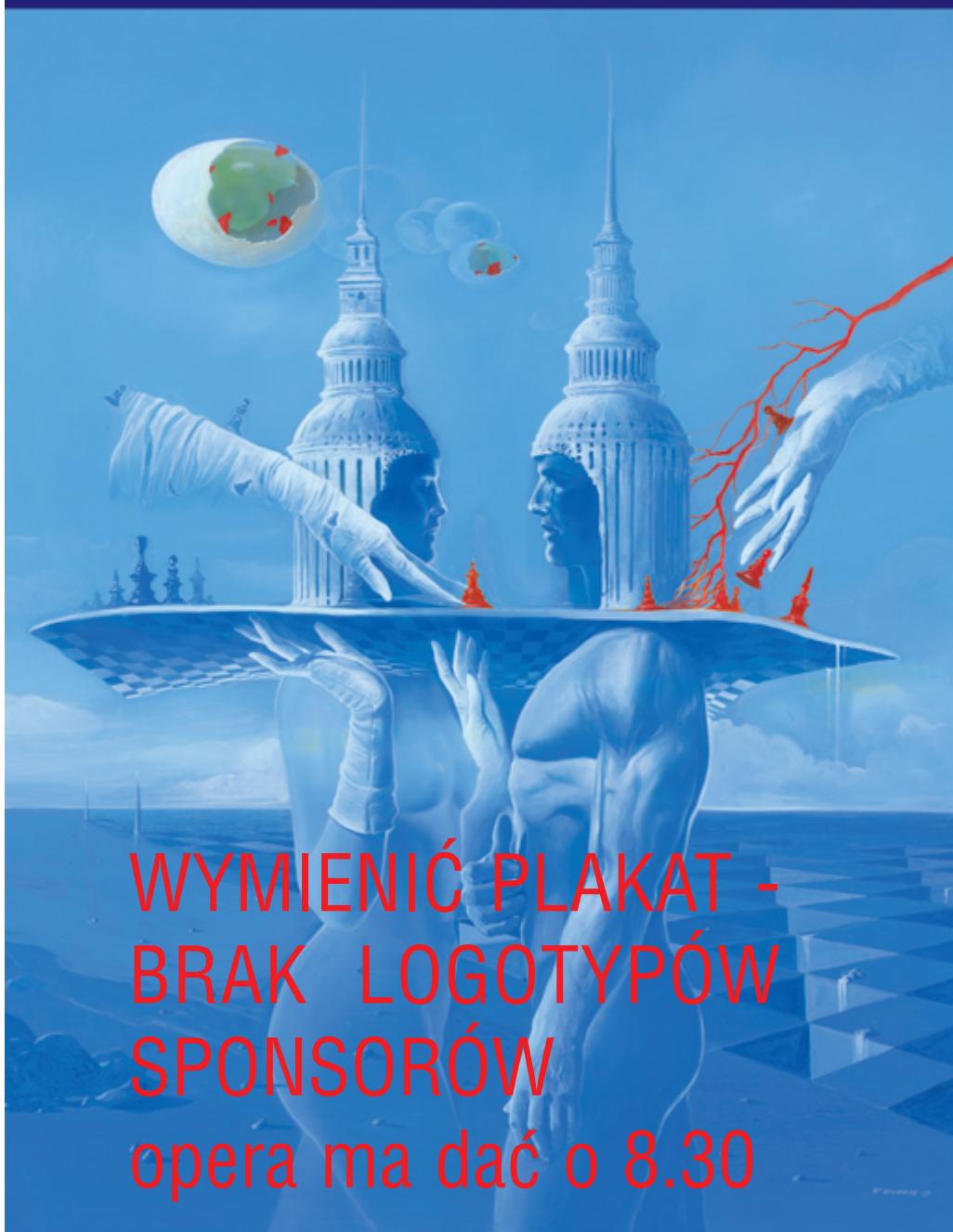
**ZORZA** tel. (074) 847 84 72

## ODRA-FILM we Wrocławiu

53-125 Wrocław, al.Kasztanowa 3a/5, tel. (071) 79 370 91

[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl) • [odra-film@odra-film.wroc.pl](mailto:odra-film@odra-film.wroc.pl)

Richard Strauss ▲ KOBIEȚA BEZ CIENIA  
Maj 2009 ▲ Opera Wrocławska



WYMIENIĆ PLAKAT -  
BRAK LOGOTYPÓW  
SPONSORÓW  
opera ma dać o 8.30